

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 91 (1973)  
**Heft:** 51

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

No 51 - 579

Bern, Freitag 2. März 1973  
Berne, vendredi 2 mars 1973

Erscheint täglich,  
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen  
Paraît tous les jours,  
les dimanches et jours de fêtes exceptés

91. Jahrgang  
91<sup>e</sup> année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 20 00 - Preise: Kalenderjahr Fr. 35.-, halbjährlich Fr. 21.-, Ausland Fr. 45.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 35 Rp., Ausland 40 Rp.  
Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 20 00 - Prix: Année civile 35 fr., un semestre 21 fr., étranger 45 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 35 cts, étranger 40 cts

N° 51 - 2. 3. 1973

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.  
Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.  
Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt.  
Imareo AG in Liquidation, Zürich.  
Silmar SA, Genève.  
Promoclub SA, Genève.  
Caisse d'Epargne de Savagnier, Savagnier.  
Interfortunes SA, Lugano.  
Rechnungsruf und öffentliches Inventar.  
Ricerca eredi sconosciuti.

##### Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Republik Südafrika. Einfuhrregelung 1973.  
Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.  
Schweizerische Nationalbank (Ausweis). - Banque nationale suisse (situation). - Banca nazionale svizzera (situazione).

##### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Handelsregister -

#### Registre du commerce - Registro di commercio

##### Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Schwyz, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzel I.-Rh., St. Gallen, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

##### Zürich - Zurich - Zurigo

13. Februar 1973. Motorfahrzeuge aller Art.  
**Bänninger AG**, in Kloten, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Steinackerstrasse 20, Kloten. Statutendatum: 30. 1. 1973. Grundkapital: Fr. 250 000, voll liberriert, 250 Namenaktien zu Fr. 1000. Zweck: Handel mit Motorfahrzeugen aller Art sowie Betrieb einer Garage. Uebernimmt das unter der im Handelsregister nicht eingetragenen Firma «Bruno Bänninger» in Kloten geführte Geschäft mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. 1. 1973, wonach die Aktiven Fr. 986 881,90 und die Passiven Fr. 975 275,55 betragen, zum Preis von Fr. 11 606,35. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder durch Zirkular. Einziges Mitglied des VR: Bruno Bänninger, von Zürich, in Kloten, mit Einzelunterschrift.

20. Februar 1973. Waren aller Art.  
**Stolzina AG**, in Zürich, Birnmensdorferstrasse 55, Zürich 4, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Zweck: Handel mit Waren aller Art; kann Liegenschaften erwerben, überbauen, verwalten und veräussern; kann sich an verwandten Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberriert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Dr. Günther Schmid, von Stein am Rhein und Thundorf TG, in Zürich, Präsident; Kurt Manfred Stolz, von Bern, in Erlenhof ZH, Delegierter, und Hans Furer, von Heiligenschwendli, in Basel; alle mit Einzelunterschrift.

20. Februar 1973.  
**URANUS GRUNDSTUECKS A.G.**, bisher in Zollikon (SHAB Nr. 291 vom 11. 12. 1972, S. 3169). Kauf, Verwaltung und Verwertung von Liegenschaften usw. Statuten am 5. 2. 1973 geändert. Neue Schreibweise der Firma: Uranus Grundstücks A.G. Neuer Sitz: Zürich, Schaffhauserstrasse 86, Zürich 6 (bei Marie Luise Koller). Durch Ausgabe einer Namenaktie zu Fr. 2500 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 52 500, zerfällt in 21 Namenaktien zu Fr. 2500 erhöht worden; es ist voll liberriert.

20. Februar 1973. Kunststoffpulver.  
**Billeter & Co.**, in Zürich 6, Turnerstrasse 26, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 10. 1972. Fabrikation und Verkauf von Kunststoffpulvern zu Beschichtungszwecken. Unbeschränkt haftende Gesellschafterin: Brigitte Billeter, von Männedorf, in Zürich 7. Kommanditär mit einer (voll bar liberrierten) Kommanditsumme von Fr. 1000: Armin Billeter, von Männedorf, in Zürich, Ehemann der unbeschränkt haftenden Gesellschafterin. An den Kommanditär Armin Billeter ist Einzelunterschrift erteilt.

20. Februar 1973.  
**The Antique Porcelain Company AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1973, S. 239). Handel mit antikem Porzellan usw. Statuten am 16. 2. 1973 geändert. Durch Ausgabe von 2000 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 ist das Grundkapital von Fr. 6 000 000 auf Fr. 8 000 000 erhöht worden. Es zerfällt in 8000 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll liberriert.

20. Februar 1973.

**Habimat Elektro-Apparatebau AG**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 119 vom 24. 5. 1972, S. 1324). Statuten am 13. 2. 1973 geändert. Durch Ausgabe von 100 neuen Namenaktien zu Fr. 500 ist das Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht worden. Es zerfällt in 100 Namenaktien zu Fr. 100 und 180 Namenaktien zu Fr. 500, und ist voll liberriert.

20. Februar 1973.

**Salon de cuir Bel Etage P. & R. Grosse**, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 274 vom 21. 11. 1968, S. 2522). Detailhandel mit Lederwaren aller Art usw. Ueber diese Gesellschaft ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 4. 1. 1973 der Konkurs eröffnet worden. Einem dagegen erhobenen Rekurs wurde aufschiebende Wirkung zuerkannt. Mit Beschluss vom 14. 2. 1973 hat die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich das Rekursverfahren als gegenstandslos geworden abgeschrieben. Am 30. 1. 1973 hatte nämlich der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich über die Gesellschaft erneut den Konkurs eröffnet. Die Gesellschaft ist aufgelöst.

20. Februar 1973.

**Georg Herzog, Leder en gros**, in Küsnacht (SHAB Nr. 116 vom 19. 5. 1972, S. 1284). Handel en gros mit Leder. Diese Firma ist infolge Uebergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. 12. 1972 an die «Georg Herzog AG, Leder-en-gros» in Küsnacht, erloschen.

20. Februar 1973.

**Georg Herzog AG, Leder-en-gros**, in Küsnacht, Adresse: See-strasse 161, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 6. 2. 1973. Zweck: Handel mit Leder aller Art und Kunstleder en gros; kann Liegenschaften erwerben und sich an anderen Unternehmen beteiligen. Grundkapital: Fr. 300 000, voll liberriert; 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Uebernimmt das Geschäft der Einzelfirma «Georg Herzog, Leder en gros» in Küsnacht, mit Aktiven (Fr. 769 325,60) und Passiven (Fr. 351 028,65), gemäss Bilanz per 31. 12. 1972 zum Preis von Fr. 418 296,95, wovon Fr. 300 000 auf das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Georg Herzog, von Zürich, in Küsnacht, Präsident; Barbara Herzog geborne Knopfler, von Zürich, in Küsnacht, Mitglied. Zusuzanna Reich, schwedische Staatsangehörige, in Järfälten (Schweden), Mitglied; alle drei mit Einzelunterschrift.

20. Februar 1973.

**Siber Hegner Holding, Aktiengesellschaft**, in Zürich 2 (SHAB Nr. 263 vom 8. 11. 1972, S. 2891). Beteiligung an Unternehmen aller Art usw. Neues Mitglied des Verwaltungsrates ohne Zeichnungsbefugnis: Dr. Hans Wolfgang Frick, von Zürich, in Herrliberg.

20. Februar 1973.

**Music Shop AG**, in Illnau (SHAB Nr. 251 vom 27. 10. 1971, S. 2612). Handel mit Musikinstrumenten usw. Die Unterschrift von Franziskus Hüssler ist erloschen.

20. Februar 1973.

**Scana-Lebensmittel AG**, in Regensdorf (SHAB Nr. 288 vom 7. 12. 1972, S. 3143). Fabrikation von und Handel mit Lebens- und Genussmitteln usw. Jacques Diserens infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Prokuren von Norbert Hasler und Jakob Schmid erloschen. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Andreas Meier, von Schiers, in Spreitenbach.

20. Februar 1973.

**Transitgeschäfte.**  
**Bich AG**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 183 vom 7. 8. 1972). Import-, Export-, Handels- und Transitgeschäfte aller Art usw. Neue Mitglieder des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift: Rudolf Filipic, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Zagreb (Jugoslawien), und Manfred Filic, von Günsberg, in Zuzikon. Neuer Direktor mit Einzelunterschrift: Mibajlo Gjuric, jugoslawischer Staatsangehöriger, in Zagreb.

20. Februar 1973.

**Elektronische Datenverarbeitung.**  
**Sedab Zürich AG**, in Zürich 10 (SHAB Nr. 190 vom 17. 8. 1971, S. 2034). Ausführung von Lochkartenarbeiten sowie von Arbeiten auf dem Gebiete der elektronischen Datenverarbeitung usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Franz Stalder, von Escholzmatt, in Luzern.

20. Februar 1973.

**Hoch- und Tiefbau.**  
**Rohrer AG, Zürich**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 189 vom 16. 8. 1971, S. 2025). Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten usw. Willi Stolz-termann und Josef Pinggera aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften erloschen. Berthold Moser, Mitglied des VR, führt nicht mehr Kollektiv-, sondern Einzelunterschrift. Neues Mitglied und zugleich Präsidentin des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien: Margarita Moser, von Sattel und Zürich, in Zürich.

20. Februar 1973.

**Mineralöle.**  
**Sunoco Products A.G.**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 54 vom 6. 3. 1970, S. 505). Verkauf der Sunoco Marken-Produkte sowie Handel mit sonstigen Mineralölprodukten usw. Dr. Emil Frick und Elsa Margarethe Elles sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neues einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift: Theodor Uttinger; seine Prokura ist erloschen.

20. Februar 1973.

**SOLIS Apparatefabriken AG (Fabriques d'Appareils SOLIS S.A.) (Fabricas do Aparatos SOLIS S.A.) (Fabbriche d'Apparecchi SOLIS S.A.) (SOLIS - Apparatus Manufacturers Ltd.)**, in Zürich 6 (SHAB Nr. 265 vom 10. 11. 1972, S. 2911). Fabrikation und Verkauf von elektrischen Apparaten aller Art usw. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Alfred Schibli, von Fislisbach, in Oberengstringen.

20. Februar 1973.

**Immobilien.**  
**Palme A.G.**, in Zürich 1 (SHAB Nr. 257 vom 24. 10. 1968, S. 2361). Kauf und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften usw. Neue Adresse: Hegibachstrasse, 119, in Zürich 7.

20. Februar 1973.

**Werkzeugmaschinenfabrik Oerlikon-Bührle AG (Fabrique de Machines-Outils Oerlikon-Bührle SA) (Machine Tool Works Oerlikon-Bührle Ltd.)**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 227 vom 27. 9. 1972, S. 2508). Dr. Otto Dürst, bisher Vizedirektor, nun Direktor; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu haben Kollektivprokura zu zweien: Kurt Meier, von Glattfelden, in Zürich, und Dr. Bernhard Meyer, von Frauenfeld, in Würenlos.

20. Februar 1973.

**Oerlikon-Bührle Holding AG**, in Zürich 11 (SHAB Nr. 227 vom 27. 9. 1972, S. 2509). Beteiligung an anderen Unternehmungen im In- und Ausland usw. Hans Dietz, bisher Vizedirektor, nun Direktor; führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Erwin Bucklar, von und in Zürich.

20. Februar 1973.

**Novelair A.G. für Klima- und Lüftungsanlagen**, in Zürich 3 (SHAB Nr. 177 vom 31. 7. 1972, S. 2026). Unterschrift von Rudolf Stiner erloschen. Neuer Vizedirektor mit Kollektivunterschrift zu zweien für das Gesamtunternehmen: Hans-Peter Stammach, von Uerkheim, in Thalwil. Kurt Walser, Vizedirektor, wohnt nun in Arlesheim.

20. Februar 1973.

**Fahrzeuge und Ersatzteile.**  
**British Leyland (Schweiz) AG**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 293 vom 13. 12. 1972, S. 3195). Uebernahme der Vertretung für die Fahrzeuge und Ersatzteile der British Leyland Motor Corporation für die Schweiz usw. George Henry Turnbull und Richard Dale Bergesen sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Walter Frey, Delegierter des VR, ist nun zugleich Präsident desselben; er führt weiter Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Allen John George Sheppard, britischer Staatsangehöriger, in Coventry (England), und John Alec Goodman Smerdon, britischer Staatsangehöriger, in London.

20. Februar 1973.

**Reinigungen.**  
**Arega AG**, in Zürich 9 (SHAB Nr. 111 vom 15. 5. 1970, S. 1117). Dienstleistung auf dem Gebiete der Reinigung usw. Evert Philipson ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Mitglied und Präsident des VR mit Einzelunterschrift ist Philip Gunnar Philipson, schwedischer Staatsangehöriger, in Täby (Schweden).

20. Februar 1973.

**Garne, Leder usw.**  
**Galewo A.G.**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 300 vom 24. 12. 1964, S. 3861). Handel mit Import und Export von Garnen, Leder und Fertigfabrikaten. Neue Adresse: Dreikönigstrasse 34, Zürich 2 (bei Treuhänder Management AG).

20. Februar 1973.

**Klima Frigo Airconditioning AG**, in Dietikon (SHAB Nr. 167 vom 19. 7. 1972, S. 1911). Vertrieb von Kälte- und Klimaapparaten und Maschinen. Die Unterschrift von Stephan Heeb ist erloschen.

20. Februar 1973.

**Malerei.**  
**A. Langhart Söhne**, in Zürich 8, Südstrasse 89, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 3. 1. 1973. Gesellschafter: Albert Langhart, von Oberstammheim, in Zürich 7; Oskar Langhart, von Oberstammheim in Zürich 8, und Reinhard Suter, von Stäfa, in Zürich 8. Malergeschäft.

20. Februar 1973.

**Waren aller Art.**  
**Braha - GmbH**, in Rütli (SHAB Nr. 148 vom 30. 6. 1964, S. 2013). Import von und Handel mit Waren aller Art. Neue Adresse: Ferrachstrasse 63 (bei K. Popp).

20. Februar 1973.

**Eisen, Werkzeuge usw.**  
**Anton Meile**, in Kloten (SHAB Nr. 29 vom 7. 2. 1964, S. 402). Handel mit Eisenwaren, Werkzeugen und Haushaltsartikeln. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Verkaufs des Geschäftes erloschen.

20. Februar 1973.

**Malerei.**  
**Jean Spillmann-Zuppinger**, in Zürich (SHAB Nr. 212 vom 11. 9. 1970, S. 2061). Malergeschäft. Die Prokura von Werner Schueller ist erloschen.

20. Februar 1973.

**Autoreparaturwerkstätte usw.**  
**Ernst Müller**, in Opfikon, Talackerstrasse 91, Glattbrugg. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ernst Müller, von Rohrbach b. Huttwil, in Wangen b. Dübendorf. Betrieb einer Autoreparatur-Werkstätte sowie An- und Verkauf von neuen und gebrauchten Automobilen.

20. Februar 1973.

**Elektrowerkzeuge und Zubehör.**  
**Gert Vögtle**, in Winterthur, Wartstrasse 2. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Gert Vögtle, deutscher Staatsangehöriger, in Winterthur 1. Einzelunterschrift wurde erteilt an Ruth Vögtle, von Niederwil AG, in Winterthur. Vertretung, Verkauf und Reparatur von Elektrowerkzeugen und Zubehör.

20. Februar 1973.

**Studio AG für Film, Foto, Ton, bisher in Zollikon (SHAB Nr. 295 vom 16. 12. 1966, S. 3996). Statuten am 1. 2. 1973 geändert. Neuer Sitz: Oberstammheim. Adresse: Im Höfli. Die bisherigen 10 Inhaberaktien wurden in 10 Namenaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Das Grundkapital von Fr. 70 000 zerfällt in 70 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Willy Hungerbühler und August Wylar sind aus dem Verwaltungsrat (VR) ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Johannes Schaub, Mitglied des VR, ist nun Präsident desselben; er führt nicht mehr Kollektivunterschrift, sondern Einzelunterschrift. Neue Mitglieder des VR, mit Kollektivunterschrift zu zweien: Ruth Schaub-Margoler, von und in Oberriggli, und Andreas Wolfensberger, von Bauma, in Oberembrach.**

20. Februar 1973.

**Pridima-Organisation AG**, in Geroldswil, Huebwiesenstrasse 29, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 7. 2. 1973. Zweck: Organisation, Beratung und Betrieb von Verkaufsgeschäften für Lebensmittel und andere Konsumgüter sowie Gaststätten; kann

sich an gleichartigen und verwandten Unternehmen beteiligen sowie Grundstücke erwerben. Grundkapital: Fr. 60 000, voll liberiert, 60 Namenaktien zu Fr. 1000. Ueberricht nach dem unter der Handlungsbilanz nicht eingetragenen Firma «Pico Discount» in Geroldswil geführte Geschäft mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 31. 8. 1972, wonach die Aktiven, inklusive eines Goodwills von Fr. 3000, Fr. 194 382.39 und die Passiven Fr. 179 297.85 betragen, zum Preise von Fr. 15 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre hiefür oder hiefür. VR (Verwaltungsrat): eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des VR: Rudolf Fröhlich, von Raperswil, in Dietikon, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Emil Hofer, von Zürich, in Nürensdorf, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Februar 1973.

**Alu-Invest Holding A.-G.**, in Zürich, Badenerstrasse 41, Zürich 4 (bei Dr. Friedrich Spältli), Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 15. 1. 1973. Zweck: Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen an in- und ausländischen Unternehmungen der Aluminiumindustrie. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert; 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Ueberricht 50 Namenaktien zu Fr. 1000 der Aluminium Technik AG, in Glarus, gemäss Sacheinlagevertrag vom 13. 12. 1972 zum Preise von Fr. 20 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre im SHAB oder hiefür. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Dr. Friedrich Spältli, von Netstal, in Maur, mit Einzelunterschrift.

20. Februar 1973.

**Max Niehans Verlag A.G. Zürich** in Liquidation, in Zürich 6 (SHAB Nr. 109 vom 10. 5. 1972, S. 1197). Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

20. Februar 1973.

**Ingenieurbüro Karl Bösch AG**, in Unterengstringen (SHAB Nr. 263 vom 8. 11. 1972, S. 2891), Sanitäringenieurbüro usw. Die Generalversammlung vom 13. 1. 1973 hat die Statuten geändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Änderung erfahren.

20. Februar 1973.

**Peter Weiss AG**, in Zürich 5, Josefstrasse 54, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 19. 1. 1973. Zweck: Betrieb einer mechanischen Bau- und Möbelschreinerei. Die Gesellschaft kann Immobilien und Beteiligungen erwerben, verwalten und veräußern. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: können brieflich erfolgen, wenn Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt und Gesetz nicht zwingend anderes vorsieht. VR (Verwaltungsrat): eines bis fünf Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: Peter Weiss, von und in Zürich, mit Einzelunterschrift.

20. Februar 1973.

**Kurz G.m.b.H.**, bisher in Wallisellen (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1966, S. 3766), Statuten am 1. 3. 1972 geändert. Neuer Sitz: Höri. Adresse: Grabacher 328. Neue Umschreibung des Zwecks: Fabrikation von und Handel mit Liegebetten, Wohn- und Etagenbetten sowie Rucksäcken. Gesellschaft kann sich an allen anderen Unternehmungen der Branche finanziell beteiligen. Der einzige Gesellschafter Rudolf Kurz ist infolge Todes ausgeschieden. Seine, das ganze Stammkapital ausmachende, Stammeinlage im Betrage von Fr. 72 000 ist an den neuen einzigen Gesellschafter Rudolf Kurz, deutscher Staatsangehöriger, in Bissingen-Enz (Deutschland) übergegangen. Dieser sowie Helene Kurz, deutsche Staatsangehörige, in Bissingen-Enz, sind neu zu Geschäftsführern mit Einzelunterschrift ernannt worden.

20. Februar 1973.

**Baugenossenschaft Liwoha**, in Zürich 8 (SHAB Nr. 165 vom 17. 8. 1960, S. 2130). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 5. 4. 1972 hat sich diese Genossenschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Genossenschaft wird im Handelsregister gelöscht.

20. Februar 1973.

**Noblesse S.A.**, in Zürich, Zurlindenstrasse 49, Zürich 3, Aktiengesellschaft (Neueintragung), Statutendatum: 19. 2. 1973. Zweck: In erster Linie Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Mode-, Parfümerie- und Kosmetikartikeln und deren Zubehör, ferner wissenschaftliche, wirtschaftliche und industrielle Forschung aller Art, Kauf und Verkauf, Registrierung und Verwertung von Patenten, Patentrechten und Markenrechten, sowie Erwerb und Gewährung von Lizenzen unter solchen Rechten, Herstellung von Mode-, Parfümerie- und Kosmetikartikeln und deren Zubehör, Beteiligung an anderen Unternehmungen; kann auch Grundbesitz erwerben, verwalten und verkaufen. Grundkapital: Fr. 300 000, voll liberiert, 300 Namenaktien zu Fr. 1000. Ueberricht Waren gemäss Liste vom 15. 2. 1973 zum Preise von Fr. 65 576.75 und vergütet einem in den Statuten genannten Gründer Fr. 4663.15 für im Interesse der Gesellschaft getätigte Auslagen gemäss Vertrag vom 15. 2. 1973; vom Gesamtbetrag von Fr. 70 239.90 werden Fr. 70 000 auf das Grundkapital angerechnet. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: eines oder mehrere Mitglieder. Mitglieder des Verwaltungsrates: Franz Ruf, von Murgenthal, in Stallikon, Präsident mit Einzelunterschrift, und René Merz, von Zürich und Unterägeri, in Zürich, mit Kollektivunterschrift zu zweien.

Bern - Berne - Berna

Bureau Aarwangen

16. Februar 1973.

**Robert Morgenthaler-Bielmann**, in Bützberg (SHAB Nr. 177 vom 1. 8. 1969, S. 177). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

20. Februar 1973.

**Feldmann & Schulze**, in Ursenbach, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 72 vom 26. 3. 1968, S. 641). Ausführung von elektrischen Hausinstallationen und Telefonanlagen sowie Vertrieb von elektrischen Artikeln aller Art. Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden vom Gesellschafter Eugen Schulze, als Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma, in Huttwil, übernommen.

20. Februar 1973.

**Borner AG**, in Kleindietwil, Fabrikation und Verkauf von Erzeugnissen der Bunt- und Leinwanderei. Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 180 vom 5. 8. 1971, S. 1937). Die an Hans Höli und Werner Braun erteilten Prokuren sind erloschen.

20. Februar 1973.

**KHESAG**, in Langenthal, Aktiengesellschaft, Betrieb eines Ingenieurbüros für Koordination und Planung von Klima-, Heizungs-, Lüftungs-, Elektro- und Sanitäranlagen (SHAB Nr. 297 vom 12. 12. 1971, S. 3051). In der a.o. Generalversammlung vom 31. 1. 1973 wurden die Statuten revidiert. Die Zweckumschreibung lautet neu: Die Gesellschaft bezweckt den Betrieb eines Ingenieurbüros zur Koordination und Planung für Sanitär-, Heizungs-, Lüftungs-, Klima-, Kälte- und Elektroanlagen. Neues Mitglied der Verwaltung ist Heinz Schnyder, von und in Roggwil. Er führt wie die übrigen Mitglieder der Verwaltung Kollektivunterschrift zu zweien. Es sind ernannt worden: Hans Heinrich Wyman, von Lützelflüh BE, in Langenthal und Heinrich H. Schnorf, von Uetikon ZH, in Aarwangen, zu Vizepräsidenten und Raymond Dreyer, von Kleinlützel SO, in Lausen, zum Prokuristen. Hans Heinrich Wyman und Heinrich H. Schnorf führen Kollektivunterschrift und Raymond Dreyer Kollektivprokura zu zweien mit einem Mitglied der Verwaltung.

Bureau Bern

16. Februar 1973.

**«Grünspan»-Music Promotion Streit**, in Bern. Inhaber der Firma ist Jürg Streit, von Zimmerwald, in Bern. Vermittlung von Konzertveranstaltungen. Schillingstrasse 21.

16. Februar 1973.

**Werner Bilmeier**, in Bern, Betrieb des Hotel-Restaurants «Touring» (SHAB Nr. 70 vom 23. 3. 1972, S. 748). Die Firma wird geändert in **Hotel Touring, Werner Bilmeier**.

16. Februar 1973.

**Anelair SA**, in Bern, Kauf, Vermietung und Verkauf von Flugzeugen (SHAB Nr. 160 vom 12. 7. 1963, S. 2044). Die Generalversammlung vom 12. Januar 1973 hat die Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation beendet ist, wird die Firma gelöscht.

16. Februar 1973.

**Personalvorsorge usw. Gesellschaft für Vorsorge-Beratung**, in Bern. Mit Statuten vom 25. Januar 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Beratung in allen Fragen der Personalvorsorge und in Versicherungsfragen jeder Art sowie in sämtlichen damit in Zusammenhang stehenden Problemen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen beteiligen sowie Grundeigentum erwerben und veräußern. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Hermann Flückiger, von Riggswal, in Muri bei Bern, Präsident; Dr. Heinrich Stierli, von Basel, in Binningen; Peter Lory, von Stalden im Emmental, in Meikirch; Max Haldemann, von Eggwil, in Wabern, Gemeinde Köniz. Direktor ist Alfred Siegfried, von Arni, in Spiegel, Gemeinde Köniz. Prokurist ist Eddy Bigler, von Muri bei Bern, in Bern. Sie zeichnen alle kollektiv zu zweien. Geschäftsdomizil: Rainmattstrasse 17 (gemietete Räume).

16. Februar 1973.

**Baumann Handelsgesellschaft mbH**, in Bolligen. Mit Statuten vom 12. Dezember 1972/15. Februar 1973 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt: Import von und Handel mit Kunststoff-Folien, -Platten und -Formteilen aller Art, Erwerb und Vermittlung von Lizenzen sowie Übernahme von Vertretungen in dieser Branche. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen Unternehmen beteiligen. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind: Kurt Baumann, von Wileroltingen, in Papiermühle, Gemeinde Bolligen, mit einer Stammeinlage von Fr. 12 000, und Isabella Baumann-Jörg, von Wileroltingen, in Papiermühle, Gemeinde Bolligen, mit einer Stammeinlage von Fr. 8000. Die Vormundschaftsbehörde von Bolligen hat die Zustimmung im Sinne von Art. 177, Abs. 2 ZGB erteilt. Die Mitteilungen und Einladungen an die Gesellschafter erfolgen hiefür. Publikationsorgan ist das SHAB. Kurt Baumann, vorgeannt, ist Geschäftsführer mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Grauholzstrasse 37, Papiermühle.

19. Februar 1973.

**Color-Labor SA**, in Muri bei Bern, Betrieb einer Farbfoto-Entwicklungs- und Vergrößerungsanstalt usw. (SHAB Nr. 28 vom 4. 2. 1969, S. 270). Die Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Jegenstorf (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1973, S. 378) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

19. Februar 1973.

**Continex AG Bern**, in Bern, Handel mit Waren aller Art, insbesondere Import und Export von Foto- und Radioartikeln usw. (SHAB Nr. 221 vom 22. 9. 1969, S. 2180). Die Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Jegenstorf (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1973, S. 378) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

19. Februar 1973.

**Interdiscount SA**, in Bern, Einrichtung und Betrieb von Foto- und Radiotelefonverkaufsgeschäften. Die nach dem Discount-Prinzip betriebenen werden usw. (SHAB Nr. 259 vom 4. 11. 1966, S. 3482). Die Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Jegenstorf (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1973, S. 378) im Handelsregister des Amtsbezirks Bern von Amtes wegen gelöscht.

19. Februar 1973.

**W. Schenk AG**, in Bern, Betrieb eines Autospritzwerkes sowie einer Autowerkstätte usw. (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1967, S. 1346). Ernst Moll, Präsident, und Werner Schenk sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Walter Frutig, dessen Kollektivunterschrift erloschen ist, Präsident (bisher Mitglied), und Alfred Frutig, von Meikirch, in Bern (neu). Sie führen beide Einzelunterschrift.

19. Februar 1973.

**Ingenieurbüro für Maschinenbau usw. Ed. W. Bühlmann AG**, in Bern. Mit Statuten vom 25. Januar 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Betrieb eines Ingenieurbüros für Maschinenbau, Transport- und Fördertechnik, sowie Handel mit technischen Geräten und Apparaten aller Art. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben, verwalten und veräußern und sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft erwirbt von Eduard W. Bühlmann, in Oberwiltach, die Aktiven und Passiven seines bisherigen Geschäftsbetriebes in Bern gemäss Bilanz per 30. September 1972 und Sacheinlagevertrag vom 25. Januar 1973 mit Aktiven von Fr. 115 551.55 und Passiven von Fr. 42 303.05. Vom Uebernahmepreis von Fr. 73 248.50 werden Fr. 48 000 auf das Grundkapital angerechnet und Fr. 25 248.50 gutgeschrieben. Auf das Grundkapital sind Fr. 2000 bar einbezahlt worden. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten des bisherigen Geschäftes «Eduard W. Bühlmann», in Bern, ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 1. Oktober 1972. Einladungen und Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört an: Eduard W. Bühlmann, von Beatenberg, in Oberwiltach. Er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Weissenbühlweg 8 (gemietete Räume).

19. Februar 1973.

**Itten & Brechbühl, Architekten BSA/SIA**, in Bern, Betrieb eines Architekturbüros, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 227 vom 27. 9. 1972, S. 2509). Die Gesellschaft ist seit 31. Dezember 1972 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmehilanz per 31. Dezember 1972 und Sacheinlagevertrag vom 29. Januar 1973 werden von der neuen «Itten & Brechbühl AG», in Bern, übernommen.

19. Februar 1973.

**Itten & Brechbühl AG**, in Bern. Mit Statuten vom 29. Januar 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Betrieb eines Architekturbüros und einer Planungsunternehmung. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen beteiligen, Liegenschaften und Grundstücke erwerben, verwalten und veräußern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 2 500 000, eingeteilt in 2500 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Uebernahmehilanz per 31. Dezember 1972 und Sacheinlagevertrag vom 29. Januar 1973 Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Itten & Brechbühl, Architekten BSA/SIA», in Bern, nämlich Aktiven von Fr. 9 596 214.95 und Passiven von Fr. 17 196 214.95. Der Uebernahmepreis von Fr. 2 400 000 wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Vom Grundkapital sind Fr. 100 000 durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft liberiert worden. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Jakob A. Itten, von Thun und Spiez, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern, Präsident; Roland Jacobi, von Günsberg, in Bern, Vizepräsident; Otto Brechbühl, von Lauperswil,

in Bern. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien ist erteilt worden an: Charles Gerber, von Langnau im Emmental, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern; Sven Naegeli, von Biel BE, in Rüfenacht, Gemeinde Worb; Franz Oswald, von Bünzen, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern; Günther Wieser, von und in Bern. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt an: Ursula Zürcher, von Trubschachen, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern; Hans Eggen, von Bolligen, in Gmülingen, Gemeinde Muri bei Bern; Hans-Peter Ritter, von Biel-Bözingen, in Gmülingen, Gemeinde Muri bei Bern; Peter Dietrich, von Leissigen, in Wettingen; Peter Felhmann, von Seon, in Hunzenschwil; Marc Flückiger, von Huttwil und Genf, in Liebefeld, Gemeinde Köniz; Heinz Rüttimann, von Nusshausen, in Gmülingen, Gemeinde Muri bei Bern; Michel Urech, von Seon, in Brügg; Friedrich Wiedmer, von Oberburg, in Bolligen; Gernot Asen, österreichischer Staatsangehöriger, in Bern; Andreas Furrer, von Bern und Bauma, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern; Rudolf Geiger, von Ermatingen, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern; Hansuli Jörg, von Lützelflüh, in Hinterkappelen, Gemeinde Wohlen bei Bern; Leser Landau, von Winterthur und Zürich, in Zürich. Geschäftsdomizil: Belpstrasse 14.

Bureau Burgdorf

19. Februar 1973.

**Immobilen, Wertpapierere. Wimaco AG**, in Kirchberg, An- und Verkauf sowie Verwaltung von Liegenschaften und Wertpapieren (SHAB Nr. 1 vom 3. 1. 1973, S. 3). Der bisher nicht zeichnungsberechtigte Vizepräsident des Verwaltungsrates, Dr. Mario Corti, führt Einzelunterschrift.

Bureau de Delémont

20 février 1973.

**Teinturerie. Hermann Fehse**, à Delémont, teinturerie, lavage chimique (FOSC du 15. 4. 1946, No 88, p. 1147). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

20 février 1973.

**Teinturerie. Manuela Knoche-Barroso**, à Delémont. Le chef de la maison est Manuela Knoche-Barroso, de nationalité espagnole, à Delémont, épouse d'importateur autorisé de Willi Knoche. Teinturerie, lavage chimique. Rue de la Préfecture 16.

Bureau Frutigen

20. Februar 1973.

**Schreinerei. Peter Alenbach und Sohn**, in Adelboden, Schreinerei und Innenausbau. Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 251 vom 25. 10. 1968, S. 2306). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Januar 1973 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven wurden vom Gesellschafter Hanspeter Alenbach, als Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma, in Adelboden, übernommen.

20. Februar 1973.

**Schreinerei. Hanspeter Alenbach**, in Adelboden. Inhaber der Firma ist Hanspeter Alenbach, von und in Adelboden. Die Firma hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Peter Alenbach und Sohn», in Adelboden, übernommen. Schreinerei und Innenausbau. Ausserschwand.

Bureau Interlaken

20. Februar 1973.

**Kolonialwaren. Paul Imboden**, in Unterseen, Kolonial- und Brennstoffhandlung (SHAB Nr. 151 vom 1. 7. 1952, S. 1671). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

20. Februar 1973.

**Ingenieurbüro Wyss und Fröh AG**, in Unterseen. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 15. Februar 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Ingenieurbüros für Vermessung, Fotogrammetrie, Planung, Zusammenlegung, Kulturtechnik, Tiefbau und elektronische Berechnungen einschliesslich Programmierung sowie die Forschung und Entwicklung von Verfahren und Geräten auf diesen Gebieten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 150 000 und ist eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 500, die voll liberiert sind. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven des Ingenieurbüros des Niklaus Wyss gemäss Bilanz per 1. Januar 1973 und Sacheinlagevertrag vom 15. Februar 1973, wonach die Aktiven (Kasse, Postcheck, Mobilien, Maschinen, Instrumente, Werkzeuge, Automobile, Vorräte und angefangene, nicht abgerechnete Arbeiten) Fr. 256 281.45 und die Passiven (Kontokorrentschulden) Fr. 9358.10 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 246 923.35 ergibt. Für diesen Uebernahmepreis erhält der Sacheinleger 285 voll liberierte Namenaktien zu je Fr. 500. Für den Differenzbetrag von Fr. 104 423.35 wird dem Sacheinleger ein Kontokorrentguthaben eröffnet. Fr. 7500 wurden bar einbezahlt. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief an jeden im Aktienbuch eingetragenen Aktionär. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Niklaus Wyss, von Stregelbach AG, in Unterseen, als Präsident, und Daniel Fröh, von Dengersheim SG, in Bönigen, als Mitglied. Der Präsident sowie das Verwaltungsratsmitglied führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Weissenaustrasse 19.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

19. Februar 1973.

**Maschinen- und Apparatebau. Peter Lehmann**, in Langnau i. E., Bearbeitung und Fabrikation von Maschinenteilen sowie Herstellung kompletter Apparate und Maschinen (SHAB Nr. 99 vom 30. 4. 1962, S. 1259). Die Firma wird infolge Geschäftsübernahme gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Peter Lehmann AG», in Langnau i. E., übernommen.

19. Februar 1973.

**Werkzeug- und Apparatebau. Peter Lehmann AG**, in Langnau i. E. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 14. Februar 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Werkzeug- und Apparatebau, die Metallbearbeitung und die Präzisionsmechanik. Kann sich an anderen Unternehmungen im In- und Ausland, die gleiche oder ähnliche Zwecke verfolgen, beteiligen oder solche erwerben. Die Gesellschaft ist befugt, Liegenschaften zu erwerben oder zu veräußern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Peter Lehmann», in Langnau i. E., gemäss dem Gründungsakt beigefügtem Sacheinlagevertrag vom 14. Februar 1973 und Uebernahmehilanz per 31. Dezember 1972, wonach die Aktiven (Kasse, Postcheck, Bank, Debitoren, Vorräte, Mobilien, Maschinen, Patente, Auto, Geschäftslienshaft) Fr. 996 273.30 und die Passiven (Kreditoren, Darlehen) Fr. 526 175.80 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss und Uebernahmepreis von Fr. 470 097.50 ergibt. In Anrechnung hierauf erhält der Sacheinleger 198 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 sowie eine Gutschrift in den Büchern der Gesellschaft von Fr. 272 097.50. 2 Namenaktien zu Fr. 1000 sind durch Verrechnung mit einer unter den Passiven enthaltenen Forderung von Fr. 2000 voll liberiert worden. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Einzelfirma «Peter Lehmann» ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 1. Januar 1973. Mitteilungen an Aktionäre: eingeschriebener Brief oder gegen Empfangsbestätigung. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: eines oder mehrere Mitglieder. Ihm gehören an: Peter Lehmann, als Präsident; Gertrud Lehmann-Ernst, als Vizepräsidentin, und Hans Lehmann, alle von und in Langnau i. E., alle mit Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Bärustrasse 43. Bäru.

## Bureau Nidau

20. Februar 1973.

**Max und Urs Hiltbrunner, Teppichpfleger**, in Studen, Kollektivgesellschaft, Unterhalt von Teppichen und Handel mit Teppichzubehör, Kleintransporte (SHAB Nr. 163 vom 16. 7. 1969). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven gemäss Uebernahmehilanz per 31. Dezember 1972 werden durch die «Hiltbrunner Teppichpflege AG» in Studen übernommen.

20. Februar 1973.

**Hiltbrunner Teppichpflege AG**, in Studen. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 14. Februar 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Teppichwäscherei- und Reparaturunternehmung, den Handel mit und das Vermieten von Schmutzfangmatten sowie den Handel mit Teppichzubehör. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sachanlagevertrag vom 14. Februar 1973 Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Max und Urs Hiltbrunner, Teppichpfleger» in Studen, gemäss Uebernahmehilanz per 31. Dezember 1972. Die Aktiven betragen Fr. 110.913.60 und die Passiven Fr. 49.619.18. Der Uebernahmepreis von Fr. 61.294.42 wird beglichen durch Aushändigung von 42 voll libierten Namenaktien zu Fr. 1000 und Erteilung von Gutscheinen im Betrage von Fr. 19.294.42. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der Firma «Max und Urs Hiltbrunner, Teppichpfleger» ein, rückwirkend auf 1. Januar 1973. Publikationsorgan ist das SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an: Urs Hiltbrunner, von Wüssachen BE, in Studen, Präsident; Max Hiltbrunner, von Wüssachen BE, in Studen, Mitglied und Geschäftsführer; Klaus Woodtli, von Oltrigen AG, in Biel, Mitglied. Sie vertreten die Gesellschaft mit Einzelunterschrift. Domizil: Aareweg 16-18, Studen (in gemieteten Räumen).

## Bureau Thun

20. Februar 1973.

**«Astra», Fett- & Oelwerke Aktiengesellschaft**, in Steffisburg (SHAB Nr. 273 vom 20. 11. 1972, S. 2989). Dr. Alfred Hummel ist nicht mehr Vizedirektor; er führt jedoch weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

## Bureau Trachselwald

31. Januar 1973. Transporte usw.

**E. & W. Lanz, in Huttwil**, Transportunternehmung, Carfahrten, Warenlagerung, Garage, Handel mit Motorfahrzeugen, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1965, S. 2351). Die Gesellschaft ist seit dem 31. 12. 1972 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden von den bisherigen Gesellschaftern Edwin Lanz als Inhaber der gleichnamigen Einzelfirma und Willy Lanz als Inhaber der Einzelfirma LAREP-Huttwil übernommen.

31. Januar 1973. Transporte.

**Edwin Lanz, in Huttwil**. Inhaber der Firma ist Edwin Lanz, von und in Huttwil. Die Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der Abteilung Transporte der vorstehend gelöschten Kollektivgesellschaft «E. & W. Lanz», in Huttwil. Transportunternehmen, Carfahrten, Warenlagerung, Garage.

31. Januar 1973. Lastwagen-Reparaturen, Baumaschinen usw.

**LAREP-Huttwil, Willy Lanz, in Huttwil**. Inhaber der Firma ist Willy Lanz, von und in Huttwil. Die Firma übernimmt die Aktiven und Passiven der Abteilung Reparaturwerkstätte der bisherigen Kollektivgesellschaft E. & W. Lanz, Huttwil. Betrieb einer Lastwagen- und Baumaschinen-Reparaturwerkstätte, Service-Stellen, Handel mit Motorfahrzeugen. Allmend.

20. Februar 1973. Gärtnerei.

**R. Eberhart, in Huttwil**. Betrieb einer Gärtnerei (SHAB Nr. 298 vom 20. 12. 1948, S. 3447). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma Markus Eberhart, in Huttwil, übernommen.

20. Februar 1973. Gärtnerei.

**Markus Eberhart, in Huttwil**. Inhaber der Firma ist Markus Eberhart, von Grafenried BE, in Huttwil. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Firma «R. Eberhart», in Huttwil. Betrieb einer Gärtnerei.

## Bureau Wangen a. d. A.

20. Februar 1973.

**Bank in Langenthal, Filiale Herzogenbuchsee**, in Herzogenbuchsee, mit Hauptsitz in Langenthal (SHAB Nr. 201 vom 30. 8. 1971, S. 2133). Vizedirektor Heinz Lemp wurde zum stellvertretenden Direktor ernannt; er führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien. Armin Siegenthaler, von Trub i. E., in Langenthal, wurde zum Vizedirektor ernannt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien. Die Prokura von Willy Fiechter ist erloschen.

## Schwyz — Schwytz — Svitto

31. Januar 1973.

**Optima-Treuhand AG**, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 30. Dezember 1972 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Uebernahme und Ausführung aller in den Aufgabenkreis einer Verwaltungen- und Treuhandgesellschaft fallenden Arbeiten sowie die Verwaltung, Erwerb und Veräusserung von Liegenschaften. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 500; es ist mit Fr. 20.000, bzw. 40 Prozent bar libertiert. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Paul Jegge, von Obermumpf AG, in Horw LU, Präsident; Robert Schnyder, von Vorderthal, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, und Agnes Schnyder-Etlerlin, von Vorderthal, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Robert Schnyder führt Einzelunterschrift, Paul Jegge und Agnes Schnyder-Etlerlin Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Etzelstrasse 84 (bei Robert Schnyder).

19. Februar 1973.

**Finanz- und Handels-AG, Schwyz**, in Schwyz (SHAB Nr. 244 vom 17. 10. 1972, S. 2692). Der Delegierte Dr. Günther W. Michalke wohnt nun in Foscarar (Spanien).

19. Februar 1973. Gasthaus.

**Werner Rüter, zum Bären**, in Goldau. Gemeinde Arth. Gasthaus (SHAB Nr. 289 vom 9. 12. 1966, S. 3909). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht.

19. Februar 1973.

**Adelbert Schnüriger, Gasthaus Bären**, in Goldau, Gemeinde Arth. Inhaber dieser Firma ist Adelbert Schnüriger-Grab, von Sattel, in Goldau. Gemeinde Arth. Einzelunterschrift wurde erteilt an Gertrud Schnüriger-Grab, von Sattel, in Goldau, Gemeinde Arth. Betrieb des Gasthauses Bären. Centralstrasse 3.

19. Februar 1973. Tuch- und Bettwaren.

**Franz Moser junior, in Sattel**. Handel mit Tuch- und Bettwaren usw. (SHAB Nr. 34 vom 11. 2. 1952, S. 407). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

19. Februar 1973.

**Elektrizitätswerk Höfe**, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach, öffentlich-rechtliche Körperschaft (SHAB Nr. 171 vom 27. 7. 1964, S. 2308). Gemäss Beschluss der Bezirksgemeinde vom 28. März 1965 wurden die Statuten revidiert. Das Dotationskapital wurde von Fr. 1.300.000 auf Fr. 3.200.000 erhöht. Der Zweck ist nun wie folgt umschrieben: In seinem im Bezirk Höfe liegenden Kraftwerken elektrischen Strom zu produzieren und den Bezirk allgemein und gleichmässig zu möglichst günstigen Bedingungen mit elektrischem Strom zu versorgen. Ferner kann die Körperschaft Kraftwerke bauen, sich an andern Unternehmen beteiligen, die überzählige Energieproduktion verwerten und Energie ankaufen. Anstelle der Elektrizitätskommission tritt der Verwaltungsrat, bestehend aus 9 Mitgliedern (2 Vertreter des Bezirkes, 3 Vertreter der Gemeinde Freienbach, je 2 Vertreter der Gemeinde Feusisberg und Wollerau). Paul Inderbitzin, Vizepräsident und Johann Winet, Mitglied des engeren Ausschusses, sind aus der Kommission ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Arthur Feusi, von Feusisberg, in Wollerau, Vizepräsident; Alfred Deutsche, von Appenzel, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach; Adolf Vetterli, von Kaltenbach TG; Heinrich Baehmann, von Wollerau, beide in Wollerau; Martin Oechslin, von Einsiedeln, in Feusisberg; Alois Feusi, von Feusisberg, in Schindellegi, Gemeinde Feusisberg; Emil Bösch-Amsler, von Mogsberg SG, und Kaspar Schnyder-Cavazzoli, von Vorderthal, beide in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Betriebsleiter oder Sekretär.

## Glarus — Glaris — Glarona

20. Februar 1973. Immobilien.

**Rosedax A.G.**, in Glarus. Erwerb, Erstellung, Finanzierung, Vermittlung und Veräusserung von Immobilien usw. (SHAB Nr. 237 vom 11. 10. 1971, S. 2470). Walter Jakob Guyer, bisher einziges Mitglied, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden, seine Unterschrift ist erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Ruedi Burri, von Guggisberg BE, in Pfäffikon SZ, er zeichnet einzeln.

20. Februar 1973. Aerosolfüllung usw.

**Aerosol Specialities A.G. (Aerosol Specialities S.A.) (Aerosol Specialities Inc.)**, in Glarus. Forschung auf dem Gebiete der Aerosolfüllung, der Ventile und Dosierventile hierfür usw. (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1967, S. 3455/56). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. Dezember 1972 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nach Angaben der Beteiligten ist die Liquidation bereits durchgeführt. Die Firma kann jedoch mangels Zustimmung der Kantonalen Wehrsteuerverwaltung noch nicht gelöscht werden.

20. Februar 1973. Schreinerwerkstätten.

**Fritz Galli, in Oberurnen**. Inhaber dieser Einzelfirma ist Fritz Galli, von Deitingen SO, in Oberurnen. Ausführung von Schreinerarbeiten jeder Art. Lierterung und Montage fertiger Schreinerarbeiten.

20. Februar 1973. Haararbeiten usw.

**Dublette A.G.**, in Glarus. Herstellung von Haararbeiten. Handel mit Haar und Haararbeiten, sowie Verwaltung von Beteiligungen (SHAB Nr. 284 vom 4. 12. 1970, S. 2763). Das Rechtsdomizil befindet sich nun nicht mehr bei Waldemar Kubli, Rechtsanwalt, Postgasse 21.

20. Februar 1973. Beteiligungen.

**E. Helbling A.G.**, in Glarus. Beteiligung an Unternehmen zur Fabrikation von Kaffee-Extrakten usw. (SHAB Nr. 299 vom 20. 12. 1972, S. 3259). Eugen Josef Helbling, Präsident, und Maria Rosa Helbling, geb. Kall, Sekretärin, sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu als einziges Mitglied wurde gewählt: Dr. Philippe Reist, von Sumiswald BE, er zeichnet einzeln.

## Zug — Zoug — Zügo

19. Februar 1973.

**Sieber-Unterkerntungs-Einrichtungen AG**, in Unterägeri. Herstellung und Vertrieb von Unterkerntungseinrichtungen für Militär und Zivilschutz usw. (SHAB Nr. 238 vom 10. 10. 1972, S. 2622). Neues Domizil: Wilbrunnenstrasse 7 (eigene Büros).

19. Februar 1973.

**Deep Sea Diving Equipment AG (Deep Sea Diving Equipment SA) (Deep Sea Diving Equipment Ltd.)**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 14. Februar 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Ausführung von Taucharbeiten jeglicher Art. Vermietung von Tauchausrüstungen und Tauchequipen, Beratung in Tauchfragen sowie Handel mit Waren aller Art, die der Ausführung von Taucharbeiten oder dem Tauchsport dienen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Alfred Wiederkehr, von Zürich, in Bächau. Als Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Jürg Schoch, von Schlieren und Schwelbrunn, in Zug. Domizil: Baarerstrasse 39 (c/o Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zug).

19. Februar 1973.

**Svanehoj Pumpen AG (Svanehoj Pumpen SA) (Svanehoj Pumpen Ltd.)**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 14. Februar 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Handel mit Maschinen und Apparaten, insbesondere mit Pumpen und deren Bestandteilen, sowie Verwertung von gewerblichen Schutzrechten und Know How auf diesem Gebiet. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Alfred Wiederkehr, von Zürich, in Bächau. Als Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Jürg Schoch, von Schlieren und Schwelbrunn, in Zug. Domizil: Baarerstrasse 39 (c/o Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zug).

19. Februar 1973.

**West River Management AG (West River Management SA) (West River Management Ltd.)**, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 14. Februar 1973 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Betriebsberatung sowie Durchführung von Handelsgeschäften. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50.000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Alfred Wiederkehr, von Zürich, in Bächau. Als Geschäftsführer mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Jürg Schoch, von Schlieren und Schwelbrunn, in Zug. Domizil: Baarerstrasse 39 (c/o Treuhand- und Revisionsgesellschaft Zug).

19. Februar 1973.

**Cofinco, Compagnie Financière, Industrielle et Commerciale S.A.**, in Zug. Durchführung von Handelsgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 2 vom 4. 1. 1973, S. 11). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Basel (SHAB Nr. 23 vom 29. 1. 1973, S. 278) im Handelsregister des Kantons Zug von Amtes wegen gelöscht.

19. Februar 1973.

**A. Hürlimann-Hegglin, Pension Aesch**, in Walchwil. Betrieb einer Fremdenpension (SHAB Nr. 78 vom 7. 4. 1953, S. 802). Die Firma wird infolge Geschäftsüberganges gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Otto Hürlimann, Hotel-Pension Aesch», in Walchwil, übernommen.

19. Februar 1973.

**Otto Hürlimann, Hotel-Pension Aesch**, in Walchwil. Inhaber dieser Firma ist Otto Hürlimann, von und in Walchwil. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Einzelfirma «A. Hürlimann-Hegglin, Pension Aesch», in Walchwil. Betrieb der Hotel-Pension Aesch, Aesch.

19. Februar 1973. Waren aller Art.

**Effems A.G.**, in Zug. Herstellung von und Handel mit Waren verschiedener Art, insbesondere Lebens- und Futtermittel usw. (SHAB Nr. 192 vom 17. 8. 1972, S. 2178). Erich Heer, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen Präsidenten wurde gewählt: Derek Courtenay Drake, bisher Mitglied. Er zeichnet weiterhin kollektiv zu zweien. Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Urs Blöchliger, von Goldingen SG, in Unterägeri.

20. Februar 1973. Finanzgeschäfte.

**Sarafis A.G.**, in Zug. Finanzgeschäfte aller Art, Erwerb, Veräusserung und Verwaltung von Beteiligungen an Gesellschaften im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 296 vom 18. 12. 1969, S. 2908). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Februar 1973 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Dardani A.G. (Dardani S.A.) (Dardani Ltd.)** Gleichzeitig wurde das Aktienkapital von Fr. 50.000 auf Fr. 100.000 erhöht durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft voll libertiert sind. Das voll libertierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100.000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

20. Februar 1973. Patente, Lizenzen.

**Proton AG**, in Zug. Erwerb, Verwertung und Veräusserung von Patenten und Lizenzen usw. (SHAB Nr. 157 vom 7. 7. 1972, S. 1797). Dr. Hans Kummer, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Arnold Spiess ist nun einziger Verwaltungsrat. Er zeichnet weiterhin einzeln.

20. Februar 1973. Beteiligungen.

**Wabex AG**, in Zug. Beteiligung an Industrie-, Handels-, Finanz- und Immobiliengesellschaften usw. (SHAB Nr. 5 vom 8. 1. 1970, S. 40). Walter A. Brunner ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelzeichnungsberechtigung wurde gewählt: Dr. August Arnold, von Richenthal, in Agno TI.

20. Februar 1973. Industrie-Erzeugnisse.

**Impactum AG**, in Zug. Handel mit Industrie-Erzeugnissen aller Art usw. (SHAB Nr. 173 vom 28. 7. 1971, S. 1870). Dr. Josef Schwermann, einziges Mitglied, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen.

20. Februar 1973. Chartergeschäfte.

**Jaykayorg AG**, in Zug. Handel mit Produkten der «Raymond Woolen Mills Ltd.», Bombay (Indien), und von dieser nahestehenden Gesellschaften in Indien und andern Ländern usw. (SHAB Nr. 194 vom 21. 8. 1970, S. 1896). Das Aktienkapital von Fr. 50.000 ist nun durch Entnahme von Fr. 30.000 aus dem Konto «Frieie Reserve» voll libertiert.

20. Februar 1973.

**Amea Grosshandels-GmbH**, in Oberwil bei Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 26. Januar 1973 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Zweck: Durchführung von Grosshandelsgeschäften mit Waren aller Art auf eigene und fremde Rechnung. Sie kann Liegenschaften erwerben und sich an andern Unternehmen im In- und Ausland beteiligen. Das Stammkapital beträgt Fr. 20.000. Gesellschafter sind: Dr. Heinrich Horatschek, österreichischer Staatsangehöriger, in Wien, mit einer Stammeinlage von Fr. 19.000, und Liselotte Horatschek geb. Pick, österreichische Staatsangehörige, in Wien, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Zur Geschäftsführung mit Einzelzeichnungsberechtigung wurde gewählt: Hedwig Langer, österreichische Staatsangehörige, in Oberwil bei Zug. Domizil: Widenstrasse 32 (c/o Hedwig Langer).

20. Februar 1973. Textilien usw.

**Alpinmoden A.G.**, in Zug. Handel mit Textilien usw. (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1969, S. 2046). Neues Domizil: Baarerstrasse 10 (c/o Experta Treuhand AG).

20. Februar 1973. Immobilien.

**The Orange Grove Park Development Company**, in Zug. Kauf und Verkauf von Grundstücken, die bereits als Orangenplantagen verwendet werden, usw. (SHAB Nr. 10 vom 14. 1. 1965, S. 141). Dr. Fred Styger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelzeichnungsberechtigung wurde gewählt: Charlotte Andress, von Bern, in Habstetten BE.

20. Februar 1973. Hypotheken.

**The Orange Grove Park Mortgage Company**, Zug, in Zug. Gewährung und Behebung von, sowie Handel mit Hypotheken, insbesondere auf dem der Orange Grove Park Development Company gehörenden Land in Florida usw. (SHAB Nr. 137 vom 16. 6. 1965, S. 1891). Dr. Fred Styger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Zum neuen einzigen Verwaltungsrat mit Einzelzeichnungsberechtigung wurde gewählt: Charlotte Andress, von Bern, in Habstetten BE.

20. Februar 1973. Beteiligungen.

**Beliko A.G.**, in Zug. Verwaltung von Beteiligungen an kommerziellen, industriellen und Finanzgesellschaften usw. (SHAB Nr. 104 vom 6. 5. 1969, S. 1031). Neues Domizil: Baarerstrasse 10 (c/o Experta Treuhand AG).

20. Februar 1973.

**Aseo Stella Maris-Hotel Holding AG**, in Zug. Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen von Stella-Maris-Hotels im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 301 vom 22. 12. 1972, S. 3286). Neu in den Verwaltungsrat mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Dr. Jörg Bossart, von Luzern, in Zürich.

20. Februar 1973. Leasing von Maschinen.

**Wermac AG**, in Zug. Handel mit und Leasing von Maschinen usw. (SHAB Nr. 118 vom 23. 5. 1972, S. 1308). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 2. Februar 1973 wurde das Aktienkapital von Fr. 200.000 auf Fr. 300.000 erhöht durch Ausgabe von 200 Inhaberaktien zu Fr. 500, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll libertiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll libertierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 300.000, eingeteilt in 600 Inhaberaktien zu Fr. 500.

20. Februar 1973. Vermögenswerte aller Art.

**Milona A.G.**, in Zug. Verwaltung von Vermögenswerten aller Art für eigene und fremde Rechnung usw. (SHAB Nr. 121 vom 26. 5. 1972, S. 1349). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausseror-

entliche Generalversammlung vom 2. Februar 1973 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Oreomag AG (Oreomag SA) (Oreomag Ltd.)**.

20. Februar 1973. **Bradcliff Investments S.A.**, in Zug, Durchführung von Finanzgeschäften aller Art im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 305 vom 30. 12. 1968, S. 2811). Neues Domizil: Baarerstrasse 10 (c/o Experta Treuhand AG).

20. Februar 1973. **Interfrank Holding A.G. (Interfrank Holding SA) (Interfrank Holding Company Ltd.)**, bisher in Zürich (SHAB Nr. 240 vom 12. 10. 1972, S. 2649). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 12. Dezember 1972 wurde der Sitz der Gesellschaft nach Cham verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Zweck: Beteiligung an Unternehmungen der Nahrungs- und Genussmittelbranche im In- und Ausland. Sie kann sich auch an Unternehmungen anderer Art beteiligen. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 23. Dezember 1957 und wurden am 30. April 1965 und letztmals am 27. April 1972 revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt Fr. 35 000 000, eingeteilt in 350 000 Namenaktien zu Fr. 100. Fr. 4 000 000 wurden liberiert durch Einbringung eines Geschäftsanteiles im Nennwert von DM 4 000 000 an der «Frank und Kathreiner Gesellschaft mit beschränkter Haftung», in Ludwigsburg, zum Preise von Fr. 4 000 000, und Fr. 2 400 000 sind aus Reserven liberiert worden. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die im Aktienbuch eingetragenen Adressen. Der Verwaltungsrat besteht aus zwei oder mehr Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Peter Bally, von Zürich und Basel, in Mellen, Präsident, und Dr. Arthur Furer, von Gossau SG, in Chardonne. Sie führen Einzelunterschrift. Die Unterschriften der bisherigen Vizepräsidenten Othmar Ritz und Emil Schmid sowie die Prokuren von Lydia Völliger und Paul Fähr sind erloschen. Zum Vizepräsidenten mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Edmond Anzenen, von Gessney BE und Renéns VD. Kollektivprokura zu zweien ist erteilt worden an: Peter Scliger, von Küssnacht am Rigi, in Arth SZ. Domizil: Zugerstrasse 8 (eigene Büros).

20. Februar 1973. **Bueh- und Schallplattenfreunde GmbH**, in Zug, wirtschaftliche Betätigung auf dem Gebiete des Vertriebs von Druck-, Schallplatten-, Phono- und sonstigen Erzeugnissen des 1972- und Schallplatten-sektors usw. (SHAB Nr. 177 vom 31. 7. 1972, S. 2028). Zum weiteren Geschäftsführer mit Einzelzeichnungsberechtigung wurde gewählt: Kurt Bernhard Hans Vössing, deutscher Staatsangehöriger, in Gütersloh, BRD.

20. Februar 1973. **Commerece de Maisons Mobiles S.A.**, in Zug, Kauf, Verkauf und Vermittlung von vorfabrizierten Elementen aller Art für den Häuserbau im In- und Ausland usw. (SHAB Nr. 88 vom 17. 4. 1969, S. 850). Neues Domizil: Baarerstrasse 10 (c/o Experta Treuhand AG).

20. Februar 1973. **Galerie des Maitres S.A.**, in Zug, Handel mit Gemälden aller Art usw. (SHAB Nr. 118 vom 21. 5. 1968, S. 1092). Neues Domizil: Baarerstrasse 10 (c/o Experta Treuhand AG).

**Freiburg – Fribourg – Friborgo**

**Bureau de Bulle (district de la Gruyère)**

20 février 1973. **Société coopérative d'habitation «La Condémie Bulle»**, à Bulle (FOSC du 18. 11. 1970, No 270, p. 2629). Le conseil d'administration est composé de: Paul Aubert, de Montreux, à Bulle, président (nouveau); Fernand Buffat, secrétaire (inscrit), et Gérard Deillon, caissier (inscrit); Raymond Leuenberger a démissionné; sa signature est radiée: La société est engagée par la signature collective à deux des membres du conseil d'administration. Locaux: chez Paul Aubert, Stade 15, à Bulle.

**Solothurn – Soleure – Soletta**

**Bureau Balsitla**

20. Februar 1973. Holzbetrieb. **Bortolo Vanotti**, in Oberbüschiten, Holzreibetrieb und Holztransporte (SHAB Nr. 49 vom 1. 3. 1971, S. 479). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe im Handelsregister gelöscht.

**Bureau Grenchen-Bettlach**

19. Februar 1973. **Comestibles**. **A. Bertolo**, in Grenchen, Comestibleshandlung (SHAB Nr. 103 vom 3. 5. 1972, S. 1129). Die Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

19. Februar 1973. **Radio- und Fernsehapparate**. **A. Schönberger «Telemag»**, in Grenchen. Inhaber der Firma ist Alois Schönberger, von Wangen bei Otten, in Solothurn. Reparatur von und Handel mit Radio- und Fernsehapparaten. Kapellstrasse 7.

**Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città**

**Berichtigung**

**Hatebur Umformmaschinen AG**, in Basel (SHAB Nr. 41 vom 19. 2. 1973, S. 476). Richtige Schreibweise der französischen Fassung der Firma: **Machine de Formage Hatebur SA**.

19. Februar 1973. **Betriebskontrollen usw.** **Finatra AG**, in Basel, Betriebskontrollen usw. (SHAB Nr. 219 vom 20. 9. 1971, S. 2297). Prokura Urs Stelzer erloschen. Prokura zu zweien neu: Paul Simon, französischer Staatsangehöriger, in Saint-Louis (F).

19. Februar 1973. **Theurillat Bau AG**, in Basel (SHAB Nr. 32 vom 8. 2. 1972, S. 335). Prokura zu zweien für das Gesamtunternehmen neu: Armin Reichenbach, von Launen, in Basel.

19. Februar 1973. **Metalle usw.** **Metallobdio AG**, in Basel, Metalle usw. (SHAB Nr. 176 vom 31. 7. 1969, S. 1779). Neues Domizil: Steintorstrasse 20.

19. Februar 1973. **Elektro- und Radiomaterialien usw.** **Remy Armbruster AG**, in Basel, Elektro- und Radiomaterialien usw. (SHAB Nr. 15 vom 19. 1. 1973, S. 173). Prokuren Ernst Niedehäuser und Heinz Kalt erloschen.

19. Februar 1973. **Weine usw.** **Zürcher, Mächler & Cie. SA**, in Basel, Wein usw. (SHAB Nr. 30 vom 6. 2. 1969, S. 293). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Georg Kastl, infolge Todes. Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift neu: Ernest Béboux, von Cully und Lutry, in Binningen. Verwaltungsratsmitglied ohne Unterschrift neu: Georg Kastl jun., von und in Basel. Ernst Zürcher, Verwaltungsratspräsident, wohnt nun in Binningen.

19. Februar 1973. **Boutique Internationale der Schweizerischen Vereinigung für Internationale Zivildiensten**, in Basel, Verein (SHAB Nr. 87 vom 16. 4. 1970, S. 848). Unterschriften Martin Häner, Vorstandspräsident, und Ernst Maier, Vorstandsaktuar, erloschen. Johanna Gen. Hanny Strupler-Zimmermann, Vorstandsmitglied und Geschäftsführerin, führt nun Einzelunterschrift. Unterschrift zu zweien neu: Roswitha Walter-Frey, von Löhningen, in Basel, Vorstandspräsidentin, und Jean Buck, von Morges und Basel, in Basel, Vorstandsaktuar.

19. Februar 1973. **Produkte der visuellen Kommunikation usw.** **Produktion Crea AG**, in Basel, Produkte der visuellen Kommunikation usw. (SHAB Nr. 81 vom 7. 4. 1971, S. 829). Statutenänderung: 16. Februar 1973. Firma nun: **Produktion Krea AG**.

19. Februar 1973. **Beteiligung**. **Margum AG**, in Basel, Beteiligung (SHAB Nr. 209 vom 6. 9. 1972, S. 2347). Nachdem die eidgenössische Steuerverwaltung und die Wehrsteuerverwaltung Basel-Stadt der Löschung zugestimmt haben, wird die Firma gelöscht.

**Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa**

20. Februar 1973. **Bauarbeiten**. **Daniel & Willi Liu**, in Schaffhausen, Sommerwiesstrasse 36, mit Zweigniederlassung in Hemmental, im Zwilling 201 (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. März 1973. Daniel Liu, von Hemmental, in Schaffhausen, und Willi Liu, von und in Hemmental, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen. Ausführung von Hoch- und Tiefbauten, Hauptsitz und Zweigniederlassung werden durch die beiden Gesellschafter mit Einzelunterschrift vertreten.

20. Februar 1973. **Servicebüro**. **A. Etter**, in Schaffhausen, Servicebüro für EDV-Organisation (SHAB Nr. 255 vom 1. 11. 1971, S. 2649). Es wurde erteilt: Einzelprokura an Jean A. Vuilleumier, von Tramelan BE und La Sagne NE, in Küsnacht ZH, und Kollektivprokura zu zweien an Wolfgang Krug, deutscher Staatsangehöriger, in Bassersdorf ZH.

20. Februar 1973. **Finanzgeschäft**. **Finder Schaffhausen Aktiengesellschaft**, in Schaffhausen, Durchführung von Finanzgeschäften aller Art usw. (SHAB Nr. 142 vom 22. 6. 1970, S. 1430). Als weiteres Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift wurde gewählt, Karl Meyer-Frei, von Zürich und Wolhuswil AG, in Zürich. Walter Meyer, bisher einziges Mitglied, ist jetzt Präsident des Verwaltungsrates und führt weiterhin Einzelunterschrift.

**Appenzell I.-Rh. – Appenzell Rh. int. – Appenzello int.**

20. Februar 1973. **Finanzierung**. **Costana AG**, in Appenzell (SHAB Nr. 33 vom 9. 2. 1972, S. 347). Finanzierung von Unternehmungen; Finanzierungs- und Anlageberater in allen Sparten, sowie Vermögensverwaltung usw. Erwin Josef Marti ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen.

20. Februar 1973. **Züger AG, Käsehandel**, **Appenzell**, in Appenzell, Ankauf und Verkauf von Appenzeller Käse (SHAB Nr. 268 vom 16. 11. 1970, S. 2607). Ernst Züger-Morant, Verwaltungsratspräsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Eimar Züger ist nun Verwaltungsratspräsident und Geschäftsführer und zeichnet weiterhin mit Einzelunterschrift. Neu in den Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift wurde gewählt: Margrit Züger-Dürlewang, von Altendorf, in Appenzell.

**St. Gallen – St-Gall – San Gallo**

9. Februar 1973. **Elektro-opto-mechanische Geräte und Instrumente**. **Acutronic AG (Acutronic SA) (Acutronic Ltd.)**, in Jona SG. Unter dieser Firma besteht aufgrund der Statuten vom 23. Februar 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Produktion und Handel von und mit elektro-opto-mechanischen Geräten und Instrumenten. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmen im In- und Ausland beteiligen sowie Liegenschaften erwerben, belasten und veräußern. Aktienkapital: Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 2 bis 5 Mitglieder, ihm gehören an: Leo Marxer, von Kirchberg SG, in Jona SG, Präsident und Delegierter; Jacques Perdrat, von Frankreich, in Maule F, Direktor, beide mit Einzelunterschrift, sowie Hans L. Zanoni, von und in Rapperswil SG, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Wäldliweg.

12. Februar 1973. **Genossenschaft Schwimmbad Gommiswald**, in Gommiswald. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten vom 23. November 1972 eine Genossenschaft. Zweck: Bau und Betrieb eines Schwimmbades und eventuell weiterer, verwandter Anlagen. Es werden Anteilsscheine zu Fr. 250 ausgegeben. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet ausschliesslich das Genossenschaftsvermögen. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltung mindestens 5 Mitglieder. Ihr gehören an: Kurt Zuberbühler-Deutsch, von Urnäsch, Präsident; Max Beier-Allenspach, von Untersigenthal AG, Vizepräsident; Margrit Fischer-Käppler, von Winterthur, Aktuar; Josef Edelman-Züst, von Muolen, Kassier, alle in Gommiswald. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien mit dem Aktuar oder Kassier. Geschäftsdomizil: Sulz, bei Kurt Zuberbühler, Präsident.

19. Februar 1973. **Stickerien, Möbelstoffe usw.** **Jacob Rohner AG**, in Rebesten, Einkauf und Verkauf von Stickerien, Stumpfwaren, Möbelstoffen und Teppichen usw. (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1972, S. 168). Dr. Eugen Birscher ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift sowie die Prokuren von Paul Fisch und Erwin Schwadler sind erloschen. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Alfred Braun, von und in St. Gallen; Niklaus Kehl, von Balgach, in Heerbrugg, Gemeinde UA SG; José Enrique Lopez, von Spanien, in Heerbrugg, Gemeinde Widnau; Heinrich Mayer, von Oesterreich, in Götzis (Vorarlberg); Othmar Steiger, von Oberriet, in Kobelwald, Gemeinde Oberriet, und Fred Schwalden, von Diepoldsau, in Rebesten.

19. Februar 1973. **Sprech- und Radioanlagen in Fahrzeugen**. **Hollenstein u. von Ah «HOVO»**, in Wil, Fabrikation, Lieferung und Service von Sprech- und Radioanlagen in Fahrzeugen aller Art usw., Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 281 vom 30. 11. 1967, S. 3945). Neues Geschäftsdomizil: Zürcherstrasse 4.

19. Februar 1973. **Möbelschreinerei**. **Hans Ködderitzsch**, in Buchs, mechanische Möbelschreinerei (SHAB Nr. 88 vom 14. 4. 1972, S. 695). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Nachfolgerfirma «Karl Ködderitzsch», in Buchs SG.

19. Februar 1973. **Möbelschreinerei**. **Karl Ködderitzsch**, in Buchs, Inhaber der Firma ist Karl Ködderitzsch, von Oberhellenschwil SG, in Buchs. Übernahme von Aktiven und Passiven der Firma «Hans Ködderitzsch», in Buchs SG. Betriebe einer mechanischen Möbelschreinerei. Bahnhofstrasse.

19. Februar 1973. **Elektr. Installationen**. **Elektro Hobi**, in Mels, elektrische Installationen (SHAB Nr. 65 vom 19. 3. 1971, S. 648). Neues Geschäftsdomizil: Platz 4.

19. Februar 1973. **Mechanische Werkstätte, Landmaschinen**. **Hans Wildhaber**, in Benken, mechanische Werkstätte und Handel mit Landmaschinen (SHAB Nr. 290 vom 11. 12. 1969, S. 2848). Einzelunterschrift wurde erteilt an Margrith Wildhaber-Kuster, von Flums-Kleinberg, in Benken.

19. Februar 1973. **Ofenbau, keramische Beläge**. **Paul Rüeßegger**, in Sevelen. Inhaber der Firma ist Paul Rüeßegger, von Eggwil BE, in Sevelen. Ofenbau und keramische Wand- und Bodenbeläge. Steinriet.

19. Februar 1973. **Toni Hengartner Buchhaltungs- und Treuhandbüro**, in Rorschach. Inhaber der Firma ist Toni Hengartner, von Muolen, in Rorschachberg. Buchhaltungs- und Treuhandbüro. Marienbergstrasse 5.

19. Februar 1973. **Schuhhaus Brassel**, in Rheineck (SHAB Nr. 171 vom 25. 7. 1946, S. 2244). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

19. Februar 1973. **Karl Böttinger, Tapezierermeister**, in Wil (SHAB Nr. 153 vom 4. 7. 1946, S. 2020). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

20. Februar 1973. **Raffinerie Rheintal A.G.**, in Sennwald (SHAB Nr. 20 vom 25. 1. 1972, S. 213). An der Generalversammlung vom 14. Dezember 1972 wurde das Grundkapital von Fr. 2 500 000 auf Fr. 5 000 000 erhöht durch Ausgabe von 2500 neuen Namenaktien zu Fr. 1000. Die Liberierung erfolgte ohne neue Einzahlung in der Weise, dass die Liberierungsquote der bisherigen 2500 Namenaktien zu Fr. 1000 von 100 Prozent auf 50 Prozent herabgesetzt und die freierwerbenden 2500 Prozent, d. h. Fr. 1 250 000 zur hälftigen Liberierung der neuen 2500 Namenaktien zu Fr. 1000 verwendet werden. Das neue Grundkapital von Fr. 5 000 000, eingeteilt in 5000 Namenaktien zu Fr. 1000 ist demnach mit Fr. 2 500 000 liberiert. Die Statuten wurden entsprechend geändert. Dr. Fulvio Giorgi ist nicht mehr Delegierter, bleibt aber Mitglied des Verwaltungsrates; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Dr. Carlo Budicci ist nun Delegierter und führt neue Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Virginio Milani, italienischer Staatsangehöriger, in Lausanne. Neues Geschäftsdomizil: Haag, Rheinstrosse.

20. Februar 1973. **Theodor Bertschinger Aktiengesellschaft Hoch- und Tiefbauunternehmung**, Zweigniederlassung in Bad Ragaz (SHAB Nr. 262 vom 9. 11. 1971, S. 2716). mit Hauptsitz in Lenzburg. Die Unterschriften von Gottlieb Wylder, Delegierter; Henri Abegg, und Dr. Ernst Bodmer, Mitglieder des Verwaltungsrates sowie diejenigen von Hermann Schlegel und Carl Schaufelberger, beide Direktoren, und die Prokuren von Theodor Kropfli, Hans Herzog, Walter Ettlin und Edgar Martin sind erloschen. Dr. André von Segesser, Präsident, ist nun auch Delegierter des Verwaltungsrates und führt bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Ulrich Prager-Begus, von Zürich, in Wollerau ZH, Mitglied des Verwaltungsrates, sowie an Dr. Joseph Lenggen, von Embd VS, in Unterengstringen ZH, und Jean Hug, von Weinfeldern, in Zürich, sowie Kollektivprokura zu zweien an Felix Riklin, von Ernetschwil SG, in Bremgarten AG. Die Prokuristen zeichnen nicht unter sich.

20. Februar 1973. **Verwaltungs- und Finanzierung AG, Buchs SG**, in Buchs (SHAB Nr. 91 vom 21. 4. 1970, S. 890). Rudolf Karrasch, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Dr. Peter Weisser ist nun Präsident und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

20. Februar 1973. **Tresore, Stahlwaren**. **Progress AG Wil**, in Wil. An- und Verkauf von Tresoren, Stahlwaren usw. (SHAB Nr. 72 vom 29. 3. 1967, S. 1065). Neues Geschäftsdomizil: Obere Bahnhofstrasse 50.

20. Februar 1973. **Hauseigentümerverband Wil SG**, in Wil, Genossenschaft. (SHAB Nr. 227 vom 29. 9. 1970, S. 2199). Neues Geschäftsdomizil: Toggelburgerstrasse 131.

20. Februar 1973. **Gasthaus**. **René Huber**, in Buchs. Betrieb des Berggasthauses Malbun (SHAB Nr. 29 vom 5. 2. 1971, S. 290). Der Firmainhaber René Huber-Kobler wohnt nun in Balzers FL.

20. Februar 1973. **Gasthaus**. **Steiger Bruno**, in Mels. Inhaber der Firma ist Bruno Steiger-Zimmermann, von Altstätten SG, in Mels. Betrieb des Gasthauses Schäfli. Charlottengasse 1.

20. Februar 1973. **Marcel Müller, Wand- & Bodenbeläge**, in Wil. Inhaber der Firma ist Marcel Müller, von Lauterbrunnen BE, in Wil SG. Verlegen von Wand- und Bodenbelägen. Hubstrasse 57.

20. Februar 1973. **Restaurant**. **René Isenring-Walt**, in Briibach, Gemeinde Oberbüsch. Inhaber der Firma ist René Isenring-Walt, von Ganterschwil, in Briibach, Gemeinde Oberbüsch. Einzelunterschrift wurde erteilt an Verena Gen. Vreny Isenring-Walt, von Ganterschwil, in Briibach, Gemeinde Oberbüsch. Betrieb des Restaurants Frohe Aussich; «Alt-Mühli-Stube». Hauptstrasse 2.

20. Februar 1973. **Zigarren**. **Frau Rosa Kneubühler-Böhl, vorm. Wwe Böhl-Kunz**, in Rapperswil. Zigarrengeschäft (SHAB Nr. 228 vom 1. 10. 1953, S. 2332). Diese Firma ist infolge Verpachtung des Geschäftes erloschen.

20. Februar 1973. **Hornartikel**. **Sossai Tranquillo**, in Wil, Verkauf von Hornartikeln (SHAB Nr. 240 vom 14. 10. 1957, S. 2694). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

20. Februar 1973. **Kurt Blaser, Hotel Hirschen**, in Wattwil (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1958, S. 2356). Diese Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

20. Februar 1973. **Teppiche, Vorhänge, Linoleum**. **Frau Hedwig Lorenzi-Gnädinger**, in Rorschach. Teppiche, Vorhänge und Linoleum usw., in Konkurs (SHAB Nr. 192 vom 17. 8. 1972, S. 2180). Gemäss Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Rorschach vom 12. Februar 1973 wurde das Konkursverfahren geschlossen. Die Firma wird daher von Amtes wegen gelöscht.

**Thurgau – Thurgovie – Turgovia**

19. Februar 1973. **Metalle, Maschinen**. **Gebrüder Spiegel**, in Kreuzlingen. Handel mit Eisen, Metallen, Werkzeugen und Maschinen (SHAB Nr. 81 vom 10. 4. 1964, S. 1117). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Aktiven und Passiven werden von der Nachfolgerfirma «Gebrüder Spiegel AG», in Kreuzlingen, übernommen. Die Firma ist erloschen.

19. Februar 1973. **Maschinen, Eisenwaren**. **Gebrüder Spiegel AG**, in Kreuzlingen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. Februar 1973 eine Aktiengesellschaft. Zweck: Fabrikation von und Handel mit Maschinen, Werkzeugen und Eisenwaren aller Art. Die Gesellschaft kann alle Handels-geschäfte tätigen, die dem Gesellschaftszwecke förderlich sind. Sie kann auch Grundstücke und Liegenschaften kaufen, überbauen, verwalten und verkaufen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 1000 Namenaktien zu Fr. 100 und in 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sach-einlagevertrag vom 12. Februar 1973 und Bilanz per 1. Januar 1973 das Geschäft der bisherigen Kollektivgesellschaft «Gebrüder Spie-

gels, Kreuzlingen, mit Aktiven im Betrage von Fr. 828 314.99 und Passiven im Betrage von Fr. 286 330.93 zum Uebnahmepreis von Fr. 541 984.06. Davon werden Fr. 4 991 000 auf das Grundkapital an gerechnet. Fr. 1000 wurden bar einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Bekanntmachungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: Frank Spiegel, von Weiningen TG, in Kreuzlingen, Präsident mit Einzelunterschrift; Ruth Spiegel-Wüthrich, von Weiningen TG, in Kreuzlingen, Vizepräsidentin mit Kollektivunterschrift zu zweien, und Ruth Spiegel-Neidhart, von Weiningen TG, in Kreuzlingen, Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Nationalstrasse 28.

**Bureau de Nyon**  
19 février 1973. Scierie.  
**Jean Ruch, à Le Vaud, exploitation d'une scierie et commerce de bois** (FOSC du 20. 7. 1956, p. 1900). La raison est radiée par suite de reprise de l'actif et du passif par la société anonyme «Scierie Jean Ruch S.A.», à Le Vaud; ci-après inscrite.  
19 février 1973.  
**Scierie Jean Ruch S.A., à Le Vaud.** Suivant acte authentique et statuts du 6 février 1973, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but: l'exploitation d'une scierie et le commerce de bois, sous toutes ses formes, et pour objet la continuation de la maison «Jean Ruch», à Le Vaud, exploitation d'une scierie et le commerce de bois, dont l'appartenance a été faite à la société anonyme comme indiqué ci-après. Le capital social est de fr. 250 000, divisé en 250 actions nominatives de fr. 1 000 chacune, entièrement libérées. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la maison «Jean Ruch», exploitation d'une scierie et le commerce de bois, selon bilan annexé aux statuts, accusant un actif de fr. 461 550.15 (caisse, compte-courant, débitaires, marchandises, immeubles, matériel) et un passif de fr. 151 856.75 (créanciers divers) soit un actif net de fr. 309 693.40. Le dit apport a été accepté pour le prix de fr. 309 693.40, contre remise à l'apporteur de 248 actions nominatives de fr. 1 000 chacune, entièrement libérées et l'inscription dans les comptes de la société d'une créance en sa faveur de fr. 61 693.40. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la maison «Jean Ruch», effet rétroactif au 1<sup>er</sup> janvier 1973. L'organe de publicité de la société est la FOSC. Conseil d'administration de 1 à 3 membres. Administrateur, unique: Jean-Georges Ruch, de Lützelühli BE et Le Vaud, avec signature individuelle.

**Bureau de Vevey**  
19 février 1973.  
Computer Sytems S.A., à Nyon (FOSC du 10. 3. 1972, p. 627). Rolf Bracher et Reginald Smith ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Fernand Ribordy (inscrit) reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

19 février 1973.  
**Société de Lingerie d'Arnex s/Nyon, à Arnex sur Nyon, société coopérative** (FOSC du 11. 12. 1952, p. 3020). Paul Chollet et Albert Titeon ne font plus partie du comité; leurs pouvoirs sont radiés. Nouveau comité: Charles Titeon, de et à Arnex, président; Charles Reyren, de Saanen, en Arnex, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire.

19 février 1973. Quincaillerie.  
**Jean Michaud, à Glاند, commerce de quincaillerie, fers, métaux, graines et engrais, raison individuelle** (FOSC du 7. 2. 1968, p. 266). Le titulaire est actuellement domicilié à Glاند.

#### Tessin - Tessin - Ticino

##### Ufficio di Bellinzona

20 febbraio 1973. Ristorante.  
**Gianetti Adua, in Isone.** Titolare della ditta è Adua Gianetti, nata Carobbio, da ed in Isone, moglie di Bruno che dà il suo consenso. Esercizio di ristorante all' insegna «Ristorante Camoghè».

20 febbraio 1973.  
**Intertank, trasporti internazionali S.A., in CadenaZZo, sciolta per fallimento** (FUSC del 6. 5. 1971, n. 104, p. 1088). Questa ragione sociale è cancellata d'ufficio essendo chiusa la procedura di fallimento.

20 febbraio 1973. Materia prime.  
**Giubiasco S.A., in Giubiasco, commercio materie prime, ecc.** (FUSC del 21. 11. 1972, n. 274, p. 3000). Le firma di Ludwig Wieting, gerente, e di Vincenzo Canonica, procuratore, sono estinte.

##### Ufficio di Lugano

19 febbraio 1973. Partecipazione, ecc.  
**Lamesa S.A., in Lugano.** Società anonima con atto notarile e statuto del 14 febbraio 1973. Scopo: la partecipazione finanziaria ad altre società, l'acquisto, la gestione e la vendita di titoli azionari di società nazionali ed estere, l'assunzione di attività commissionarie e fiduciaria. Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni e comunicazioni agli azionisti e ai terzi: FUSC. Amministrazione da: 1 a 5 membri, attualmente da: Dr Diego Lissi, da Bissonne, in Castagnola di Lugano, presidente; Alberto Collenberg, da Cumbel, in Arrogno, membro, entrambi con firma individuale. Recapito: Via Pioda 14, c/o Fidimar S.A. Fiduciaria d'Investimenti e amministrazioni.

#### Waadt - Vaud - Vaud

##### Bureau de Lausanne

16 février 1973. Café-restaurant.  
**M. Chavaille, à Lausanne, café-restaurant à l'enseigne «Taverne fribourgeoise»** (FOSC du 4. 3. 1971, p. 514). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

16 février 1973. Photographie.  
**EP Société anonyme, à Lausanne, exploitation de tous procédés de photographie, etc.** (FOSC du 12. 1. 1973, p. 93). Nouveau président avec signature collective à deux: Albert Dupont, de Puidoux et Vevey, à Prilly. Edmond Pensyeres, qui n'est plus président mais reste administrateur, signe désormais collectivement à deux, ses pouvoirs étant modifiés en conséquence.

19 février 1973. Isolation.  
**Jack Geneux S.A., à Lausanne, tous travaux de toitures, d'étanchéité, d'isolation, etc.** (FOSC du 7. 2. 1972, p. 326). Procuration collective à deux est conée à Ghislaine Débaz, d'Aigle et Rossinière, à Lausanne, et Christian Barrard, de France, à Epalinges.

19 février 1973.  
**Banque de commerce et de financement Bancopin S.A., à Lausanne** (FOSC du 25. 4. 1972, p. 1043). Les administrateurs Walter-Léo Anki et Jaime Querol Cladera ne signent désormais plus entre eux, leurs pouvoirs étant modifiés en conséquence.

19 février 1973. Fiduciaire.  
**Sieva S.A., à Renens, opérations fiduciaires, etc.** (FOSC du 26. 10. 1972, p. 2779). Par suite du transfert de son siège à Rolle, la société a été inscrite au registre de Rolle (FOSC du 2. 2. 1973, p. 332). Elle est, en conséquence, radiée d'office du registre de Lausanne.

19 février 1973.  
**Etudes et traductions Buchli, à Lausanne.** Titulaire: Sylvia Buchli, de Scharans GR, à Pully. Etudes économiques ou sociales et traductions. Route du Châtelard 56.

19 février 1973. Immeubles.  
**Le Vieux Palais S.A., à Lausanne, affaires immobilières** (FOSC du 23. 7. 1969, p. 1719). Date de la dissolution: 9 février 1973. La société ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Le Vieux Palais S.A. en liquidation**, par Alfred Baechli (administrateur inscrit), nommé liquidateur avec signature individuelle.

19 février 1973. Publicité.  
**«PAP» Klein & Di Giusto, à Lausanne.** Société en nom collectif commencée le 1<sup>er</sup> janvier 1973. Associés: Michel Klein, de Cheyres, à Versoix, et Boris Di Giusto, d'Italie, à Lausanne, lesquels signent collectivement à deux. Projections, animations publicitaires. Rue de Bourg 19.

#### Bureau de Nyon

19 février 1973. Scierie.  
**Jean Ruch, à Le Vaud, exploitation d'une scierie et commerce de bois** (FOSC du 20. 7. 1956, p. 1900). La raison est radiée par suite de reprise de l'actif et du passif par la société anonyme «Scierie Jean Ruch S.A.», à Le Vaud; ci-après inscrite.

19 février 1973.  
**Scierie Jean Ruch S.A., à Le Vaud.** Suivant acte authentique et statuts du 6 février 1973, il a été constitué sous cette raison sociale une société anonyme ayant pour but: l'exploitation d'une scierie et le commerce de bois, sous toutes ses formes, et pour objet la continuation de la maison «Jean Ruch», à Le Vaud, exploitation d'une scierie et le commerce de bois, dont l'appartenance a été faite à la société anonyme comme indiqué ci-après. Le capital social est de fr. 250 000, divisé en 250 actions nominatives de fr. 1 000 chacune, entièrement libérées. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la maison «Jean Ruch», exploitation d'une scierie et le commerce de bois, selon bilan annexé aux statuts, accusant un actif de fr. 461 550.15 (caisse, compte-courant, débitaires, marchandises, immeubles, matériel) et un passif de fr. 151 856.75 (créanciers divers) soit un actif net de fr. 309 693.40. Le dit apport a été accepté pour le prix de fr. 309 693.40, contre remise à l'apporteur de 248 actions nominatives de fr. 1 000 chacune, entièrement libérées et l'inscription dans les comptes de la société d'une créance en sa faveur de fr. 61 693.40. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la maison «Jean Ruch», effet rétroactif au 1<sup>er</sup> janvier 1973. L'organe de publicité de la société est la FOSC. Conseil d'administration de 1 à 3 membres. Administrateur, unique: Jean-Georges Ruch, de Lützelühli BE et Le Vaud, avec signature individuelle.

19 février 1973.  
**Computer Sytems S.A., à Nyon** (FOSC du 10. 3. 1972, p. 627). Rolf Bracher et Reginald Smith ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Fernand Ribordy (inscrit) reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

19 février 1973.  
**Société de Lingerie d'Arnex s/Nyon, à Arnex sur Nyon, société coopérative** (FOSC du 11. 12. 1952, p. 3020). Paul Chollet et Albert Titeon ne font plus partie du comité; leurs pouvoirs sont radiés. Nouveau comité: Charles Titeon, de et à Arnex, président; Charles Reyren, de Saanen, en Arnex, secrétaire. La société est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire.

19 février 1973. Quincaillerie.  
**Jean Michaud, à Glاند, commerce de quincaillerie, fers, métaux, graines et engrais, raison individuelle** (FOSC du 7. 2. 1968, p. 266). Le titulaire est actuellement domicilié à Glاند.

#### Bureau de Vevey

19 février 1973. Lingerie.  
**Alfred Ferrario, à Montreux, nouveautés, triots et lingerie** (FOSC du 5. 2. 1960, p. 415). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

19 février 1973. Carrelages.  
**Castioni frères, à La Tour-de-Peilz, société en nom collectif** (FOSC du 15. 9. 1944, p. 2056); carrelages et revêtements. L'associé Adrien Castioni ne fait plus partie de la société; il est radié.

19 février 1973. Tapis.  
**Jörg Ottinger, à Vevey.** Chef de la maison: Jörg Ottinger, de Hérisau AR, à Vevey. Commerce et pose de tapis de tous genres. Avenue Gustave-Doret 5.

#### Wallis - Valais - Vallese

##### Bureau de St-Maurice

19 février 1973.  
**Camions - Grues SA, à Monthey** (FOSC du 24. 5. 1972, p. 1329). Le vice-président Heinrich Affolter est décédé et sa signature radiée. Est entré comme vice-présidente dans le conseil Georgette Affolter, de Lys, à Monthey. La société est engagée par les signatures collectives du président Michel Bosi, inscrit, et de la vice-présidente.

19 février 1973. Immeubles.  
**SI Les Echelettes SA Martigny, à Martigny** (FOSC du 24. 4. 1969, p. 915). Jean-Jacques Delacretaz est démissionnaire est sa signature radiée. Nouvel et seul administrateur, signant individuellement: José Sapho, de Belmont-sur-Lausanne, à Epalinges.

19 février 1973.  
**Girard et Levraz, Monthey-Excursions, à Monthey, société en nom collectif** (FOSC du 18. 2. 1965, p. 535). La société est dissoute par suite du décès de l'associé Ernest Girard; la liquidation étant terminée, l'inscription est radiée d'office selon décision de l'autorité cantonale de surveillance du 8 février 1973.

#### Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

##### Bureau de La Chaux-de-Fonds

19 février 1973. Travaux publics.  
**Walo Bertschinger SA, succursale de La Chaux-de-Fonds, exécution de constructions publiques et privées dans tous les domaines du bâtiment et du génie civil, etc.** (FOSC du 17. 10. 1972, n. 244, p. 2695), avec siège principal à Zurich. Max Muggler, maintenant à Rischlikon, jusqu'à vice-directeur, devient directeur; il continue à signer collectivement à deux pour l'ensemble de l'établissement. Nouvelle procuration collective à deux pour l'ensemble de l'établissement: Paul Furrer, de Schongau, à Wettingen.

19 février 1973.  
**Compagnie des Montres Beauvois S.A., à La Chaux-de-Fonds** (FOSC du 14. 7. 1970, n. 161, p. 1610). Les pouvoirs de Lucien-Roger Jeanbourquin, administrateur unique démissionnaire, sont éteints. Eric-Joseph Bonnet, de et à La Chaux-de-Fonds, a été nommé administrateur unique, avec signature individuelle. Nouvelle adresse: rue Numa-Droz 141, chez J. Bonnet et Cie.

19 février 1973. Horlogerie.  
**Moulex, Weber et Co, à La Chaux-de-Fonds, fabrication de moules pour le bombardement des verres de montres, fabrication de bagues de tension pour verres de montres armés, société en nom collectif** (FOSC du 16. 11. 1967, n. 269, p. 3783). L'associée Camille-Louise Baignier s'est retirée de la société dès le 31 décembre 1971; ses pouvoirs sont éteints.

##### Bureau de Neuchâtel

19 février 1973. Produits mécaniques.  
**Gény S.A., à Hautoierve, produits mécaniques et horlogers** (FOSC du 13. 11. 1972, n. 267, p. 2931). Selon procès-verbal authentique de sa assemblée générale extraordinaire du 12 février 1973, la société a modifié sa raison sociale qui sera désormais: **G. Bouille S.A.** Les statuts ont été modifiés en conséquence.

19 février 1973.  
**Galerie Média, à Neuchâtel.** Sous cette raison sociale, il a été constituée une société coopérative ayant pour but d'informer le public des tendances de l'art actuel. Pour ce faire, elle peut exploiter une galerie d'art; organiser des cours et des conférences; publier des com-

munications, revues ou livres; mettre sur pied une bibliothèque et bibliothèque. La société a acquis pour le prix, de fr. 38 666.60, l'installation, agencement et mobilier existant de la Galerie Média, selon inventaire du 7 novembre 1972, annexé aux statuts. Les statuts portent la date du 23 novembre 1972. Les parts sociales sont de fr. 500. Les associés sont exonérés de toute responsabilité quant aux engagements pris par la société. L'assemblée générale est convoquée par avis adressé à chaque associé. Les publications sont faites dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 3 membres au moins. Signature collective à deux de: Marc Richard Hostettler, président, de Rüscheegg, à Malvilliers, commune de Boudevilliers; Jean-Pierre Boesch, secrétaire, de Vallorbe, à Cresier; Louis Nussbaumer, vice-président, de et à Neuchâtel; Anne Helle, caissière, de La Sagne et Les Ponts-de-Martel, à Saint-Blaise, et Geneviève Gogniat, membre, de Lajoux BE, à Neuchâtel. Adresse de la Galerie: Rue des Moulins 29.

#### Genf - Genève - Ginevra

16 février 1973. Café.  
**B. d'Allèves, à Genève, café, etc.** (FOSC du 15. 12. 1972, p. 3221). La maison exploite, en outre, un café-restaurant-hôtel à l'enseigne «Excelsior», 34, rue Jean-Jacques Rousseau.

16 février 1973. Foulards.  
**Marie-France Berger, à Vernier.** Chef de la maison: Marie-France Berger, de Langnau I. E. BE, à Vernier, autorisée par son mari Kurt Berger. Importation et commerce de foulards, de parfums, de maroquinerie et d'articles de diverses natures. 44, avenue du Lignon.

16 février 1973. Tabacs-journaux.  
**Françoise Blaser, à Carouge.** Chef de la maison: Françoise Blaser, de Schangnau BE, à Genève, autorisée par son mari Jean-Pierre Blaser. Commerce de tabacs-journaux et d'articles souvenir. 27, rue Vautier.

16 février 1973. Serrurerie.  
**René Juon, à Chêne-Bourg, atelier de serrurerie, etc.** (FOSC du 22. 1. 1973, p. 197). L'inscription est radiée par suite d'association du chef de la maison. Actif et passif repris par la société en nom collectif «René Juon & Jean Gros-Vincent», à Chêne-Bourg.

16 février 1973. Serrurerie.  
**René Juon & Jean Gros-Vincent, à Chêne-Bourg, société en nom collectif.** Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> février 1973. Associés: René Juon, de Versam GR, à Genève, et Jean Gros-Vincent, de France, à Etrebrières (Haute-Savoie, France). Atelier de serrurerie et constructions métalliques. 6, avenue du Vieux-Bourg. Reprise de l'actif et du passif de la maison «René Juon», à Chêne-Bourg.

16 février 1973.  
**Amor Lasram et Henri Leber, ingénieurs civils diplômés EPFL, SIA, à Genève, société en nom collectif.** Date du commencement de la société: 1<sup>er</sup> février 1973. Associés: René Juon, de Versam GR, à Genève, et Jean Gros-Vincent, de France, à Etrebrières (Haute-Savoie, France). Atelier de serrurerie et constructions métalliques. 6, avenue du Vieux-Bourg. Reprise de l'actif et du passif de la maison «René Juon», à Chêne-Bourg.

16 février 1973. Télévision.  
**Gilbert Nicolet, à Genève, commerce et réparation d'appareils de télévision** (FOSC du 2. 4. 1970, p. 717). Nouvelle raison de commerce: Télévision Nicolet.

16 février 1973.  
**Syndicat agricole de Russin, à Russin, société coopérative** (FOSC du 5. 4. 1963, p. 991). Les pouvoirs de Charles Desbaillet et Pierre Girardet sont radiés. Signature: collective à deux de Fernand Pilet, de Villars-Branard VD, à Russin, membre du comité, nommé secrétaire-caissier, avec Jean-Marc Penet, de Saigny, à Russin, membre du comité, nommé président, ou Gérard Porehet. Nouvelle adresse: chez Jean-Marc Penet.

16 février 1973.  
**SI Androssac-Lac, en liquidation, à Genève, société anonyme** (FOSC du 28. 12. 1971, p. 3122). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

16 février 1973. Participations.  
**Atlatour SA, en liquidation, à Genève, administration de participations** (FOSC du 9. 3. 1972, p. 615). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

16 février 1973.  
**Société Immobilière Azura, en liquidation, à Genève, société anonyme** (FOSC du 30. 11. 1971, p. 2895). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

16 février 1973. Peinture.  
**Birkle & Thomer SARL, en liquidation, à Thonex, travaux de peinture, gypserie, peintures, etc.** (FOSC du 5. 4. 1972, p. 853). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

16 février 1973. Assurance.  
**Commercialis SARL, en liquidation, à Pregny-Chambésy, construction, gérance, assurances, etc.** (FOSC du 17. 2. 1971, p. 382). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

16 février 1973. Agencements de cuisines.  
**Das SA, en liquidation, à Carouge, agencements de cuisines, etc.** (FOSC du 11. 9. 1970, p. 2064). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

16 février 1973. Participations.  
**Dejae, en liquidation, à Genève, acquisition, administration et vente de titres et de participations, etc.** société anonyme (FOSC du 25. 6. 1971, p. 1576). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

16 février 1973. Promotion des ventes.  
**Dico SARL, en liquidation, à Genève, diffusion d'informations, promotion des ventes, etc.** (FOSC du 29. 2. 1972, p. 519). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

16 février 1973.  
**Gem Lapidary SA, en liquidation, à Genève, pierres précieuses brutes, taille et vente** (FOSC du 28. 12. 1971, p. 3122). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

16 février 1973.  
**Globefinance SA, en liquidation, à Genève, financement d'affaires commerciales, industrielles, immobilières, etc.** (FOSC du 20. 7. 1972, p. 1926). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

16 février 1973. Matières premières.  
**Miles SA, en liquidation, à Genève, achat, vente de toutes matières premières, marchandises de toute nature, participations, etc.** (FOSC du 17. 12. 1971, p. 3038). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

16 février 1973. Minerais.  
**Minfluor SA, en liquidation, à Genève, minerais, entreprises minières, etc.** (FOSC du 15. 12. 1971, p. 3018). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

16 février 1973. Produits chimiques.  
**Mireroix SA, en liquidation, à Vernier, produits chimiques, etc.** (FOSC du 19. 8. 1970, p. 1881). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

16 février 1973. Participations.  
**Perpathold SA, en liquidation, à Genève, participations, etc.** (FOSC du 20. 1. 1972, p. 169). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

16 février 1973.

**Participations-Investissements, Société Anonyme PISA, en liquidation**, à Genève, administration et gestion de toutes valeurs, etc. (FOSC du 10.9.1971, p. 2225). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

16 février 1973.

**Société Immobilière Les Roulets Soleil, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 23.10.1970, p. 2404). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

16 février 1973.

**Société Immobilière Rue St-Victor 10, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 20.12.1972, p. 3263). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

16 février 1973.

**Société Immobilière Salève-Parc A, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 1.6.1971, p. 1327). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

16 février 1973.

**Société Immobilière Rue du Stand 46 bis, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 15.3.1972, p. 672). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

16 février 1973.

**Superplafond SA, en liquidation**, à Genève, éléments de plafonds suspendus, etc. (FOSC du 11.9.1970, p. 2064). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

16 février 1973. Articles ménagers.

**Tempina SA, en liquidation**, à Vevey, articles et marchandises dans le domaine ménager et électrique, etc. (FOSC du 20.4.1971, p. 926). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

16 février 1973. Véhicules.

**Transaber SARL, en liquidation**, à Genève, exploitation de tous véhicules, etc. (FOSC du 11.3.1971, p. 577). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

16 février 1973. Céréales.

**Transagraire SA, en liquidation**, à Genève, commerce de céréales, fourrage, etc. (FOSC du 23.6.1971, p. 1552). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

16 février 1973. Immeubles.

**SI Les Usse-Bellerive, en liquidation**, à Genève, société anonyme (FOSC du 25.11.1971, p. 2859). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

16 février 1973.

**Comptoir de la Parfumerie SA, à Genève**, (FOSC du 12.2.1972, p. 3187). La procuration de Lucien Saudan et Berthe Burnet est radiée. Signature collective à deux a été conférée à Hubert Duquesnay, de France, à Genève, directeur général.

16 février 1973.

**Crédit-Vente SA, à Genève**, octroi de crédits, financement de ventes à tempérament (FOSC du 4.12.1970, p. 2764). La société est dissoute. Par conséquent, elle est en liquidation sous la raison sociale **Crédit-Vente SA, en liquidation**. Liquidateur: Georges Betermann, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle. Etienne de Rham et Boris Monnin ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

16 février 1973.

**Flopp SA, Atelier de réparations automobiles, à Chêne-Bourg** (FOSC du 19.11.1969, p. 2671). Nouvelle raison de commerce: **Garage de Troinex, Flopp SA**. But modifié: exploitation d'un ou de plusieurs ateliers de réparations automobiles, de tous garages et notamment d'un garage sis à Troinex, dont la société est propriétaire; achat et vente de tous genres de véhicules. Nouveau siège: Troinex s.r.l. Statuts modifiés le 2 février 1973. Adresse: 74, route de Troinex.

16 février 1973.

**Société Foncière et Forestière, à Genève**, société anonyme (FOSC du 2.4.1971, p. 782). Nouvelle adresse: 121, rue de Lausanne.

16 février 1973.

**Société Immobilière Ilalba SA, à Genève** (FOSC du 11.1.1972, p. 79). Nouvelle adresse: 121, rue de Lausanne.

16 février 1973. Courtage.

**Ludem SA, à Genève**, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 9 février 1973. But: pratiquer du courtage international et faire toutes opérations commerciales notamment exportation et importation en Suisse de marchandises de toute nature entre des industries suisses et les pays de l'Est et du Moyen-Orient. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000, au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres; Anne Borgeaud, de Pully VD, à Genève, administratrice unique avec signature individuelle. Adresse: 14, rue Crespin, chez Anne Borgeaud.

16 février 1973.

**Société Immobilière Marelca SA, à Genève** (FOSC du 30.3.1972, p. 825). Nouvelle adresse: 121, rue de Lausanne.

16 février 1973. Machines.

**J. F. Pfeiffer, Genève SA, à Genève**, mobilier, matériel, machines pour le bureau et les arts graphiques (FOSC du 2.8.1967, p. 2619). Nouvelle adresse: 58, rue Liotard.

16 février 1973.

**Promotion Advertising & Design Agencies SA, à Cartigny**, nouvelle société anonyme. Date des statuts: 9 février 1973. But: donner des conseils spécialisés dans le domaine de l'organisation d'entreprises, la promotion des ventes de tous produits et des modèles publicitaires. Accessoirement, la société peut traiter toutes opérations de courtage et de représentation commerciale. Capital: fr. 50 000, versé à concurrence de fr. 20 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 nominatives. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Sunny-Khimraj-Rampersard Maharaj, de Grande-Bretagne, à Cartigny, président; Gabrielle Maharaj, de Wangen SZ, à Cartigny, secrétaire, et Suzanne Vogt, de Wangen SZ, à Genève. Signature: individuelle de Sunny-Khimraj-Rampersard Maharaj ou collective à deux des autres administrateurs. Adresse: La Petite-Grave.

16 février 1973.

**Société anonyme de transport aérien SATA, à Meyrin** (FOSC du 26.4.1972, p. 1056). Robert Leclerc, de et à Genève, et Bernard Gonet, de Vuarens VD, à Genève, sont membres du conseil d'administration avec signature collective à deux.

16 février 1973. Participations.

**Simofin SA, à Genève**, participations (FOSC du 10.7.1967, p. 2347). Nouvelle adresse: 3d, rue de Moillebeau, chez J.-P. Meylan.

16 février 1973. Textiles.

**A. Will SA, à Genève**, représentation de textiles, etc. (FOSC du 20.3.1972, p. 716). René Pilotaz, Jean Mégevand et Pierre Mégevand ne sont plus administrateurs; les pouvoirs des deux premiers sont radiés. Edmond Golaz, de Genève, à Bernex, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 14, rue du Conseil-Général, chez Edmond Golaz.

16 février 1973. Constructions.

**Société Anonyme Conrad Zschokke (Aktiengesellschaft Conrad Zschokke) (Conrad Zschokke Limited) (Societad anonima Conrad Zschokke)**, à Genève, constructions de toute nature, etc. (FOSC du 31.1.1972, p. 266). Procuration collective à deux, limitée à l'établissement principal, a été conférée à Paul Grand, de Romont FR, à Thônex; André Ott, de Genève, à Bernex; André Planta, de Coire GR, à Genève, et Paul Schori, de Radelfingen BE, à Carouge.

## Abhanden gekommene Werttitel

### Titres disparus - Titoli smarriti

#### Aufrufe - Sommations - Diffida

Es werden vermisst:

1 Inhabersparheft Ersparniskasse Biel, Nr. 116563

1 Sparheft Nr. 90417 Ersparniskasse Biel, lautend auf Frau Margrit Steiner geb. Flückiger

1 Inhaberoobligation Nr. 003329 Hypothekarkasse des Kantons Bern, zu nom. Fr. 1000.- 6¼%

1 Inhaberoobligation Nr. 19960 International Bank of Rec. zu nom. Fr. 1000.- 6¼%.

Der unbekannte Inhaber dieser Wertpapiere wird aufgefordert, diese inner der Frist eines Jahres seit der ersten Publikation dieses Aufrufes an gerechnet dem Richteramt I Biel vorzulegen, da sie sonst kraftlos erklärt würden. (3799)

2500 Biel, den 26. Februar 1973

Der Gerichtspräsident I: Mühlemann

Es wird folgende Schuldurkunde vermisst:

Inhaberschuldbrief über Fr. 17 000.-, ausgestellt am 5. September 1953, lautend auf den Schuldner Ernst Müller, geboren 1920, von Illnau, Huf- und Wagenschmied, wohnhaft in Rikon-Effretikon, lastend im zweiten Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 750, Wohnhaus mit neun Aren 12 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten, im Blütler im Gemeindebann Dietlikon gelegen (Pfandbuch Dietlikon Bl. 137, Plan 9).

Der unbekannte Inhaber dieses Schuldbriefes und jedermann, der über diesen Auskunft geben kann, wird hiermit aufgefordert, sich binnen Jahresfrist von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, bei der Bezirksgerichtskanzlei Bülach zu melden oder den Schuldbrief vorzulegen, ansonst dieser kraftlos erklärt wird. (3813)

8180 Bülach, den 27. Februar 1973

Bezirksgerichtskanzlei Bülach  
Der Gerichtsschreiber:  
Dr. R. Klaus

Par ordonnance du 26 février 1973, le président II du Tribunal de la Sarine, à Fribourg, a ordonné l'ouverture d'une enquête aux fins de retrouver et, en cas d'insuccès, d'annuler les actions au porteur Sibra Holding SA, Fribourg, Nr. 28981-29000 avec coupons no 2 et suivants attachés.

En conséquence, sommation est faite au détenteur éventuel de ces titres d'avoir à les produire au greffe du Tribunal de la Sarine, dans le délai de six mois dès la première publication, à défaut de quoi l'annulation en sera prononcée. (3809)

1700 Fribourg, le 26 février 1973

p.o le Greffier du Tribunal

## Andere gesetzliche Publikationen

### Autres publications légales

#### Altre pubblicazioni legali

## Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt

Das Motorfrachtschiff «Vertrouwen», Eigentümerin: M.S. Vertrouwen AG, in Basel, ist unter der Nr. 940 in das Schiffsregister aufgenommen worden. (A158)

4051 Basel, den 5. Februar 1973

Schiffsregister Basel-Stadt

Der Schub-Leichter «Roba 306», Eigentümerin: Roba Schiffahrtsgesellschaft und Lagerhaus AG, in Münstenstein, ist unter der Nr. 953 in das Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt aufgenommen worden. (A159)

4051 Basel, den 20. Februar 1973

Schiffsregister Basel-Stadt

Das «Feuerlöschboot BS», Eigentümer: Kanton Basel-Stadt (Dienststelle Feuerwache), ist unter der Nr. 954 in das Schiffsregister des Kantons Basel-Stadt aufgenommen worden. (A160)

4051 Basel, den 26. Februar 1973

Schiffsregister Basel-Stadt

## Imarco AG in Liquidation, Zürich

### Liquidations-Schuldeneruf gemäss Artikel 742 und 745 OR

#### Erste Veröffentlichung

Die Gesellschaft hat am 27. Februar 1973 ihre Auflösung und Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche bis zum 30. April 1973 beim Liquidator, Franz Klingbacher, Brandschenkestrasse 157, 8002 Zürich, anzumelden. (A1579)

8002 Zürich, den 27. Februar 1973

Der Liquidator

## Silmar SA, Genève

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

#### Deuxième publication

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de Silmar SA, tenue le 26 février 1973, a décidé la dissolution et la liquidation de la société.

Les créanciers sociaux sont appelés à produire leurs créances jusqu'au 31 mars 1973 auprès du liquidateur de la société, à l'adresse suivante: Bureau M. Wiedmer, Bd. du Théâtre 12, 1204 Genève. (A 1549)

1204 Genève, le 26 février 1973

Le liquidateur

## Promoclub SA, Genève

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 CO

#### Deuxième publication

Les créanciers de la société Promoclub SA en liquidation, Genève, sont priés de produire leurs créances auprès du liquidateur de la société:

M. Edmond Golaz, Expert-comptable, 14, rue du Conseil-Général, 1205 Genève

d'ici au 30 avril 1973.

(A 1539)

1205 Genève, le 28 février 1973

Le liquidateur: Edmond Golaz

## Caisse d'Épargne de Savagnier, Savagnier

### Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 913, 742 et 745 CO

#### Deuxième publication

Par décision de son assemblée générale du 28 janvier 1972, la Caisse d'Épargne de Savagnier, société coopérative à Savagnier, a décidé sa dissolution. Conformément à la loi, les liquidateurs font sommation aux créanciers de la société, notamment aux porteurs ou aux titulaires de livret d'épargne, d'annoncer et de produire leurs créances dans un délai de 6 mois auprès du Crédit Foncier Neuchâtelais, à Neuchâtel.

Cet appel ne s'adresse pas aux personnes dont les créances ont déjà fait l'objet d'une reprise par le Crédit Foncier Neuchâtelais. (A1487)

2065 Savagnier, le 23 février 1973

Caisse d'Épargne de Savagnier

Le président: H. Vauthier

Le secrétaire: J.-A. Girard

## Interfortunes SA, Lugano

### Riduzione del capitale sociale e diffida ai creditori a senso dell'articolo 733 CO

#### Terza pubblicazione

L'assemblea generale straordinaria degli azionisti della società Interfortunes SA in Lugano, del 21 febbraio 1973, ha deliberato di ridurre il proprio capitale sociale da fr. 62 000 a fr. 60 000, mediante corrispondente rimborso agli azionisti.

Lo speciale rapporto di revisione allestito a sensi dell'art. 732 CO cap. 2 ha accertato che gli impegni della società verso terzi sono da ritenere coperti anche dopo la riduzione del capitale sociale.

Giusta l'art. 733 CO i creditori della società hanno comunque diritto di produrre i loro crediti ed esigere di essere soddisfatti o garantiti nei due mesi successivi alla terza pubblicazione del presente avviso nel Foglio ufficiale svizzero di commercio.

Recapito: c/o avv. Attilio Lucchini, via Pretorio 11, Lugano. (A 1504)

6900 Lugano, il 26 febbraio 1973

Studio legale e notarile Lucchini

## Rechnungsruf und öffentliches Inventar

In Sachen des Nachlasses von Josef Höltschi, geboren 19. August 1895, von Aesch LU, gestorben am 21. November 1972, wohnhaft gewesen Flugstrasse 17, 8006 Zürich, hat das Bezirksgericht Zürich, Einzelrichter in nichtstreitigen Rechtssachen, mit Verfügung vom 12. Januar 1973 die Aufnahme des öffentlichen Inventars angeordnet.

Es werden daher sowohl die Gläubiger mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, als auch die Schuldner des Verstorbenen aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden bis zum 8. März 1973 beim Notariat Unterstrass-Zürich anzumelden.

Die Gläubiger werden auf die in Art. 590 ZGB genannten Folgen der Nichtanmeldung aufmerksam gemacht, wonach die Erben des Verstorbenen den Gläubigern, deren Forderungen deshalb nicht in das Inventar aufgenommen worden sind, weil sie die Anmeldung versäumt haben, weder persönlich noch mit der Erbschaft haften, soweit sie nicht durch Pfandrechte gedeckt sind (Art. 590 Abs. 3 ZGB).

Die Schuldner und die im Besitze von Faustpfändern befindlichen Gläubiger, welche es unterlassen, eine Eingabe zu machen, werden mit Ordnungsbusse bestraft. (A82)

8042 Zürich, den 30. Januar 1973

Notariat Unterstrass-Zürich

Postfach, 8042 Zürich

Telefon 01 / 28 94 26

## Ricerca eredi sconosciuti

La pretura di Lugano-Distretto avverte che il 7 settembre 1972 è deceduta a Pura la signora

Miney Elisa Margaretha, 1893, nata Hinz, da Ginevra e già in Pura domiciliata

lasciando disposizioni testamentarie pubblicate il 20 settembre 1972 a cura del notaio avv. Plinio Bernardonì, Lugano.

Non sono noti gli eredi della defunta, per cui si rende necessaria la ricerca degli eredi ignoti.

Eventuali interessati alla successione sono pertanto invitati a notificarsi a questa pretura entro il 25 febbraio 1974. (A 1559)

6900 Lugano, il 26 febbraio 1973

Per la pretura Lugano-Distretto

Il segretario ass.: Giuseppe Riva







Description of goods	Tariff Heading No.
Air conditioning machines, excluding machinery containing a heating element	Ex 84.12
Household refrigerators and cabinets thereof of a nominal storage capacity exceeding 340 litres	Ex 84.15
Ice-cube-making equipment	Ex 84.15
Conveyors and parts thereof	Ex 84.22
Scrapers	Ex 84.23
Road graders	Ex 84.23
Milling machines	Ex 84.45
Guillotines (excluding hand guillotines for use in the paper industry)	Ex 84.45
Plate bending rolls	Ex 84.45
Presses	Ex 84.45
Radial and pedestal drilling machines	Ex 84.45
Press brakes	Ex 84.45
Centre lathes	Ex 84.45
Concrete mixers	Ex 84.56
Single row radial ball bearings (excluding angular contact ball bearings) and single row tapered roller bearings, with an outside diameter of not less than 31 mm but not exceeding 90 mm	Ex 84.62
Electric floor polishers, including vacuum cleaner/floor polisher combinations	Ex 85.06
Television apparatus and equipment	Ex 85.15
Graphic electrodes	Ex 85.24
Built-up passenger motor vehicles in S.U.P. form	87.02
Engines, chassis, body parts, sub-assemblies and other materials in C.K.D. or S.K.D. form for the assembly of passenger motor vehicles other than those specified in paragraph 2 of this notice	Ex 87.02
Coin-operated projects	Ex 87.04
Metal levels—straight-edged, exceeding 300 mm in length, of an f.o.b. price not exceeding R10 per level	Ex 90.16
Coin-operated sound reproduction machines (juke boxes), pintables, novelty tables, coin-operated machines and amusement machines	Ex 92.11
Firearms and ammunition	Ex 93.02

Note 1.—The classes and kinds of goods specified in this paragraph, including maintenance spares and components thereof, may be imported into the Republic of South Africa only if the goods are specifically described in the relevant import permit.

Note 2.—Import permits issued in terms of this paragraph will not be valid for any of the classes and kinds of goods specified in paragraphs 2 and 3 of this notice.

Note 3.—Where applicable, the meaning to be assigned to any description of articles in this paragraph shall be the meaning assigned to similarly numbered items in the First Schedule to the Customs and Excise Act, No. 91 of 1964.

Note 4.—Applications for plant, machinery, equipment and raw materials for new industries or expansion of existing industries, as specified in this paragraph, must be submitted on the relevant form prescribed by the Department of Industries. This form is obtainable from the Secretary for Industries, Private Bag X342, Pretoria.

Paragraph 5  
Nothing in this notice absolves an importer from the obligation of also complying with the provisions of other legislation relating to the importation of goods into the Republic of South Africa.

Paragraph 6  
The importation of goods mentioned in paragraphs 1, 2, 3 and 4 of this notice is prohibited unless the goods are calibrated to conform with S.I. practice.

Nicolaas Diederichs, Acting Minister of Economic Affairs.

Explanatory Notes  
1. Government Notice R. 1328, dated 26 July 1972, applies to 1972 import permits and the notice now published above applies to 1973 import permits.  
2. The attention of importers is directed to the fact that this notice becomes operative on 1 January 1973 and that its contents are therefore not applicable to 1972 import permits, although the expiry date of such import permits is 31 March 1973.  
3. Importers are reminded of the following:  
(i) Goods should not be shipped unless the importer is in possession of an appropriate valid import permit. Goods which arrive at ports in the Republic of South Africa and for which the importer cannot produce a valid import permit will be deemed to have been imported in contravention of the Import Control Regulations.  
(ii) Import permits may not be negotiated, sold or used to the benefit of any firm named in the import permit, without the prior written approval and consent of the Director of Imports and Exports. Any import permits which appear to have been used in this manner will be cancelled and withdrawn forthwith.

**Postüberweisungsdienst mit dem Ausland**  
**Service international des virements postaux**

Unverbindliche Umrechnungskurse ab 1. März 1973  
Cours de conversion sans engagement, dès le 1<sup>er</sup> mars 1973

Algerien/Algérie	100 Dinars	= Fr. 80.55
Belgien/Luxemburg	100 Fr. belg.	= Fr. 8.18
Dänemark/Danemark	100 Kronen	= Fr. 52.75
Deutschland/Allemagne	100 DM	= Fr. 113.35
Frankreich/France	100 FF	= Fr. 71.55
Grossbritannien und Nordirland/Grande-Bretagne et Irlande du Nord	1 £ Sterl.	= Fr. 8.04
Italien/Italie	100 Lire	= Fr. —.57 <sup>90</sup>
Japan/Japon	100 Yen	= Fr. 1.26 <sup>1/2</sup>
Marokko/Maroc	100 DH	= Fr. 81.25
Niederlande/Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 113.35
Norwegen/Norvège	100 Kronen	= Fr. 54.45
Oesterreich/Autriche	100 Schilling	= Fr. 15.64
Schweden/Suède	100 Kronen	= Fr. 73.20

**Einbanddecken für «Die Volkswirtschaft» 1972**

Die Einbanddecken für den 45. Jahrgang, bestehend aus braunem Ueberzug mit Goldprägung, sind so berechnet, dass nebst den 12 Monatsheften auch die der Zeitschrift beigelegten Berichte der Kommission für Konjunkturfragen mitgebunden werden können. Der Preis beträgt Fr. 5.—.

Die Einbanddecken können beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Bern, unter Vorauszahlung von Fr. 5.— auf Postcheckkonto 30—520, bezogen werden.

**Schweizerische Nationalbank - Ausweis vom 28. Februar 1973**

Aktiven	Franken / Francs
Goldbestand	11 892 732 381.85
Devisen	11 377 491 830.03
Ausländische Schatzanweisungen in sFr.	4 277 980 000.—
Inlandportefeuille	
- Wechsel	101 683 165.96
- Schatzanweisungen des Bundes	—
Lombardvorschüsse	17 092 521.35
Korrespondenten im Inland	82 396 073.47
Korrespondenten im Ausland	29 515 342.—
Schuldverpflichtung des Bundes gemäss Bundesbeschluss vom 15. Dezember 1971	1 243 514 066.53
Sonstige Aktiven	60 302 392.61
<b>Total</b>	<b>29 082 707 773.80</b>

Passiven	Franken / Francs
Eigene Gelder	64 000 000.—
Notenumlauf	15 406 521 850.—
Täglich fällige Verbindlichkeiten	
- Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie	6 251 788 624.19
- übrige täglich fällige Verbindlichkeiten	1 352 943 738.11
Mindestguthaben von Banken auf:	
- inländischen Verbindlichkeiten	1 820 261 680.—
- ausländischen Verbindlichkeiten	2 227 945 000.—
Verbindlichkeiten auf Zeit	
- Sterilisationsreskriptionen	313 100 000.—
- Sonderkonti <sup>1</sup>	8 000 000.—
Sonstige Passiven	1 638 146 881.50
<b>Total</b>	<b>29 082 707 773.80</b>

**Banque nationale suisse - Situation au 28 février 1973**

Veränderungen seit dem letzten Ausweis	Franken / Francs
Changements depuis la dernière situation	
	—
	+ 882 688 670.61
	—
	— 5 829 576.90
	+ 13 954 136.75
	+ 49 439 159.69
	— 564 455.48
	—
	— 4 571 354.29

Actif	Passif
Encaisse or	Fonds propres
Devises	Billets en circulation
Bons du Trésor étrangers en fr. s.	Engagements à vue
Portefeuille effets sur la Suisse	- Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie
- Effets de change	- autres engagements à vue
- Bons du Trésor de la Confédération	Avoirs minimaux des banques sur:
Avances sur nantissement	- les engagements en Suisse
Correspondants en Suisse	- les engagements envers l'étranger
Correspondants à l'étranger	Engagements à terme
Reconnaissance de dette de la Confédération selon l'arrêté fédéral du 15 décembre 1971	- Rescriptions de stérilisation
Autres postes de l'actif	- Comptes spéciaux <sup>1</sup>
	Autres postes du passif
<b>Total</b>	<b>Total</b>

<sup>1</sup> Ueberschreitung des zulässigen Kreditzuwachses (Art. 13 der Vereinbarung zwischen der Nationalbank und den Banken vom 1. September 1969)

Offizieller Diskontsatz 4 1/2 % seit 22. Januar 1973  
Offizieller Lombardzinsfuß 5 1/4 % seit 22. Januar 1973

Spezialdiskontsätze für Pflichtlagerwechsel  
a) für Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln 3 1/4 % seit 1. März 1972  
b) für übrige Pflichtlager 3 1/2 % seit 1. März 1972

<sup>1</sup> Dépassement du taux d'accroissement des crédits (Art. 13 de la Convention entre la Banque nationale et les banques du 1<sup>er</sup> septembre 1969)

Taux officiel d'escompte 4 1/2 % depuis le 22 janvier 1973  
Taux officiel pour avance 5 1/4 % depuis le 22 janvier 1973

Taux spéciaux d'escompte pour effets de stocks obligatoires  
a) pour stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages 3 1/4 % depuis le 1<sup>er</sup> mars 1972  
b) pour autres stocks obligatoires 3 1/2 % depuis le 1<sup>er</sup> mars 1972

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern — Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

**Ersparisanstalt Bütschwil**

**Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre**

auf Dienstag, den 13. März 1973, 17 Uhr, im Gasthaus «Schäfle» in Bütschwil.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1972, des Berichtes der Kontrollstelle und Entlastung der Verwaltungsorgane.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahlen:
  - a) Verwaltungsrat.
  - b) Kontrollstelle.
4. Umfrage.

Geschäftsbericht, Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz und Bericht der Kontrollstelle liegen 10 Tage vor der Generalversammlung bei unsern Geschäftsstellen zur Einsicht auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis des Aktienbesitzes bis spätestens Montag, den 12. März 1973, mittags, bezogen werden.

Die Aktionäre sind zur Teilnahme freundlich eingeladen.

Bütschwil, den 8. Februar 1973

Der Verwaltungsrat

**AG Lagerhaus Aarburg, Aarburg**

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden hiermit zu der Mittwoch, den 14. März 1973, 11 Uhr, im Büro der Gesellschaft stattfindenden

**ordentlichen Generalversammlung**

eingeladen.

Traktanden:

1. Protokoll der ordentlichen Generalversammlung vom 29. Februar 1972.
2. Jahresbericht und Jahresrechnung 1972; Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Entlastung des Verwaltungsrates.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Diverses.

Geschäftsbericht, Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung und Bericht der Kontrollstelle liegen 10 Tage vor der Generalversammlung am Sitz der Gesellschaft zur Einsichtnahme der Aktionäre auf.

Für den Zutritt zur Versammlung sind die Aktien vorzuweisen.

Aarburg, den 27. Februar 1973

Der Verwaltungsrat der  
AG Lagerhaus Aarburg, Aarburg



SCHWEIZERISCHE  
BODENKREDIT-ANSTALT  
ZÜRICH

## 5½% Anleihe 1973—85 von Fr. 20000000

Serie 58

zur Konversion bzw. Rückzahlung der am 31. März 1973 fällig werdenden 3½% Anleihe, Serie T, 1961—73 von Fr. 18 000 000 sowie zur Beschaffung weiterer Mittel im Sinne des Gesellschaftszweckes.

**Anleihebedingungen:** Inhabertitel von Fr. 1000, Fr. 5000 und Fr. 100 000 Nennwert  
Jahrescoupon auf den 31. März  
Laufzeit längstens 12 Jahre  
Kotierung in Zürich, Basel, Genf und Bern

**Emissionspreis:** 98,40% + 0,60% eidg. Titelstempel = 99%

**Zeichnungsfrist:** 2. bis 8. März 1973, mittags

**Liberierung:** auf den 31. März 1973

Sämtliche schweizerischen Geschäftsstellen der unterzeichneten Banken nehmen Konversionsanmeldungen und Barzeichnungen spesenfrei entgegen und halten Emissionsprospekte mit Konversions- und Zeichnungsscheinen zur Verfügung von Interessenten.

### Schweizerische Kreditanstalt

Schweizerischer Bankverein  
Rahn & Bodmer  
Privatbank & Verwaltungsgesellschaft

Hentsch & Cie  
A. Sarasin & Cie  
Wegelin & Co.

Zeichnungen nehmen ausser diesen Banken spesenfrei entgegen:  
Schweizerische Bodenkredit-Anstalt Kantonbank von Bern

## Spar- und Leihkasse Entlebuch

### Einladung zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Mittwoch, den 14. März 1973, 16 Uhr, ins Hotel-Restaurant Meienrisli, Entlebuch.

#### Verhandlungsgegenstände:

1. Protokoll.
2. Geschäftsbericht, Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz.
3. Bericht und Antrag der Kontrollstelle.
4. Entlastung der Geschäftsorgane.
5. Verwendung des Jahresergebnisses.
6. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.

Eintrittskarten zur Generalversammlung sind gegen Angabe der Aktiennummern bis Mittwoch, 14. März 1973, mittags, bei der Bank zu beziehen. Der Geschäftsbericht, die Gewinn- und Verlustrechnung, die Bilanz sowie der Bericht der Kontrollstelle liegen den Aktionären am Schalter der Bank zur Einsicht auf.

Entlebuch, den 2. Februar 1973

Der Verwaltungsrat

## Obersimmentalische Volksbank, Zweisimmen

### Generalversammlung

Samstag, den 17. März 1973, 14 Uhr, im Hotel Simmental, Zweisimmen.

#### Traktanden:

1. Protokoll.
2. Abnahme und Genehmigung des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1972.
3. Entlastung der Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Ordentliche Erneuerungswahlen.
6. Hausbau Moosmatte.
7. Verschiedenes.

Die Rechnung liegt im Kassenlokal zur Einsicht auf.

Zweisimmen, den 14. Februar 1973

Die Verwaltung



Schweizerische  
Hagel-Versicherungs-Gesellschaft

Die diesjährige

### ordentliche Delegiertenversammlung

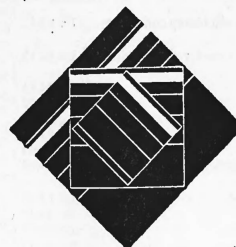
findet Samstag, den 24. März 1973, in der Aula der Höheren Technischen Lehranstalt, Brugg-Windisch AG, statt.

Die Verhandlungen beginnen um 10.30 Uhr. Die zur Teilnahme Berechtigten erhalten die vorschriftsmässige Einladung.

Zürich, den 2. März 1973

Der Präsident des Verwaltungsrates:  
E. Lieb

**Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig  
Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie!**



## Einladung

zur ordentlichen Generalversammlung  
auf Samstag, 17. März 1973, 11.00 Uhr,  
in das Landhaus, Solothurn,  
mit anschliessendem Mittagessen

#### Traktanden

1. Bericht und Rechnungsablage des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1972
2. Bericht der Kontrollstelle
3. Beschlussfassung
  - a) Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung
  - b) Entlastung der Verwaltung
  - c) Verwendung des Reingewinnes

Geschäftsbericht, Gewinn- und Verlustrechnung, Bilanz und Bericht der Kontrollstelle liegen in unseren Geschäftslokalen in Solothurn, Zürich, Schaffhausen, Genf und Neuenburg zur Einsicht auf.

Zur Teilnahme an der Generalversammlung sind Eintrittskarten erforderlich, die bis Mittwoch, den 14. März 1973, gegen Angabe der betreffenden Aktien-Nummern an unseren Kassen bezogen werden können.

Solothurn, 25. Januar 1973

Namens des Verwaltungsrates der



Schweizerischen Hypotheken- und  
Handelsbank

Der Präsident: Max Gressly

## Elektrizitäts-Gesellschaft Laufenburg AG Laufenburg

### Einladung zur 16. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Donnerstag, den 15. März 1973, 11.30 Uhr, im Sitzungssaal 4. Stock der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich.

#### Verhandlungsgegenstände:

1. Geschäftsbericht 1971/72.  
Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung per 30. September 1972.  
Bericht der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Verwendung des Jahresergebnisses.

Der Geschäftsbericht, die Bilanz nebst Gewinn- und Verlustrechnung, der Bericht der Kontrollstelle und der Antrag für die Verwendung des Jahresergebnisses sind von Donnerstag, den 1. März 1973, an am Geschäftssitz in Laufenburg zur Einsichtnahme der Aktionäre aufgelegt.

Zutrittskarten zur Generalversammlung können gegen Hinterlegung der Aktien bis spätestens Montag, den 12. März 1973, bezogen werden bei

der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich  
der Bank Leu AG in Zürich  
der Schweizerischen Bangesellschaft in Zürich  
dem Schweizerischen Bankverein in Basel  
der Aargauischen Kantonbank in Aarau  
sowie bei sämtlichen Zweigniederlassungen dieser Institute in der Schweiz und am Sitz der Gesellschaft in Laufenburg

Laufenburg, den 1. März 1973

Namens des Verwaltungsrates  
Der Präsident: Reinhardt

## TH-Interwerke AG, Jona SG

Die Gesellschaft lädt alle Aktionäre ein zur

### ordentlichen Generalversammlung

am 31. März 1973, um 10. Uhr, in ihre Geschäftsräume.

#### Traktanden:

Abnahme des Geschäftsberichtes, der Gewinn- und Verlustrechnung, der Bilanz.  
Bericht der Kontrollstelle.  
Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.

Alle Unterlagen liegen den Aktionären zur Einsicht am Sitz der Firma auf.

Der Verwaltungsrat

## Wiler Aktienbrauerei

Die Aktionäre werden hiermit zur

### ordentlichen Generalversammlung

eingeladen auf Freitag, den 16. März 1973, 17 Uhr, ins Verwaltungsbüro der Löwenbräu Zürich AG, Limmatstrasse 264, 8005 Zürich.

Traktanden: gemäss Statuten.

Rechnung und Revisionsbericht liegen ab Freitag, den 2. März 1973, im Büro der Gesellschaft zur Einsicht auf. Eintrittskarten können gegen Ausweis bis zum 15. März 1973 daselbst bezogen werden.

Zürich, den 20. Februar 1973

Der Verwaltungsrat

### Société anonyme des fabriques de chocolat et confiserie J. KLAUS, Le Locle

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

#### assemblée générale ordinaire

mercredi 14 mars 1973, à 17 h. 30, à l'Hôtel des Trois Rois, Le Locle, 1<sup>er</sup> étage.

Ordre du jour:

1. Procès-verbal.
2. Rapports du conseil d'administration et des contrôleurs sur l'exercice 1972.
3. Approbation des comptes, de la gestion et de la répartition d'un bénéfice.
4. Nominations statutaires.
5. Divers.

Le bilan, le compte de pertes et profits, ainsi que le rapport des contrôleurs seront à la disposition des actionnaires dès le 5 mars 1973 au siège de la société.

Les cartes d'admission à l'assemblée seront délivrées sur présentation des actions ou d'un récépissé de banque aux bureaux de la société, à ceux de la Banque cantonale neuchâteloise et de l'Union de banques suisses à La Chaux-de-Fonds, jusqu'au 13 mars à 17 h.

Le Locle, le 14 février 1973

Le conseil d'administration

### Banque de financement SA «FINABANK», Genève

Convocation d'assemblée

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

#### assemblée générale ordinaire

pour le 23 mars 1973, à 16 h., au siège de la société, 7, boulevard Georges-Favon, Genève.

Ordre du jour:

1. Lecture du rapport du conseil d'administration sur l'exercice 1972.
2. Présentation du bilan et du compte de profits et pertes au 31 décembre 1972.
3. Lecture du rapport du contrôleur.
4. Vote sur le rapport de gestion, sur le rapport du contrôleur et sur le bilan au 31 décembre 1972.
5. Décision quant à la répartition du bénéfice net de l'exercice.
6. Décharge aux administrateurs.
7. Nominations.
8. Divers.

Messieurs les actionnaires sont priés de déposer leurs titres au siège de la société jusqu'au 22 mars 1973, à 16 h. 30 dernier délai.

### Editions et Transactions SA, Genève

#### Convocation à l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

le lundi 12 mars 1973, à 14 h., au siège social de la société, 32, rue St-Jean, 1203 Genève.

Ordre du jour:

1. Acceptation des comptes pour 1971 et 1972.
2. Renouvellement du conseil d'administration et décharge.
3. Nomination du nouveau conseil d'administration.
4. Changement de l'adresse du siège social.

### Imperial Chemical Industries Limited

Avis de détachement du coupon N° 29 des certificats au porteur émis en Suisse

La Société a déclaré pour l'exercice 1971/72 sur ses actions ordinaires un dividende final de Pe 7.50 brut (7½ %).

Les actions sont traitées ex-dividende en Grande-Bretagne le 26 février 1973 et en Suisse depuis le 27 février 1973.

L'avis de paiement du coupon N° 29 des certificats au porteur émis par la Société Nominée de Genève, paraîtra en avril 1973.

Genève, le 27 février 1973

Ferrier Lullin & Cie  
Hentsch & Cie

Lombard Odier & Cie  
Pictet & Cie

Wir bauen in der Nähe der Grenze Waldshut ein

#### Lagerhaus mit Geleiseanschluss

Wir suchen Interessenten für Lagerung. Eventuelle Wünsche könnten berücksichtigt werden.

Eigene Lastwagen.

Cesare Perlini AG, 4343 Etzgen  
Tel. 064/65 11 21

#### Die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten

Sonderbericht

Die Eidg. Kommission für Konsumentenfragen hat im Auftrag des Bundesrates eine Untersuchung über die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten durchgeführt. Der Bundesrat hat vom Bericht Kenntnis genommen und seine Publikation angeordnet. Er ist im Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, 3011 Bern, erschienen und kann dort gegen Vorauszahlung von Fr. 5.50 auf Postcheckkonto 30-520 bezogen werden.

#### La perception de la taxe pour le service dans les cafés et restaurants

Rapport spécial

Sur mandat du Conseil fédéral, la commission fédérale de la consommation a procédé à une enquête sur la perception du service dans les cafés et restaurants. Le Conseil fédéral a pris connaissance du rapport et ordonné sa publication. Il a paru aux éditions de la Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Berne, où il peut être obtenu contre versement préalable de fr. 5.50 au compte de chèques postaux 30-520.

#### Auskünfte + Inkasso



#### Creditreform weiss mehr!

Geschäftsstellen in: Aarau, Basel, Bern, Biel, Chur, Freiburg, Genève, La Chaux-de-Fonds, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuchâtel, Schaffhausen, Solothurn, St. Gallen, Weinfelden, Winterthur, Zug, Zürich.

#### Schweiz

#### Aktiengesellschaft zu verkaufen

Alleinhaber (Schweizer) verkauft seine Fabrikations- und Immobiliengesellschaft.

Prcis zirka 4 Millionen Franken.

Anfragen bitte unter Chiffre FA 1827, an die Freiburger Annoncen, Bahnhofplatz 8, 1701 Freiburg.

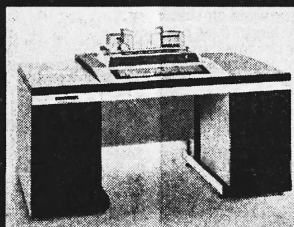
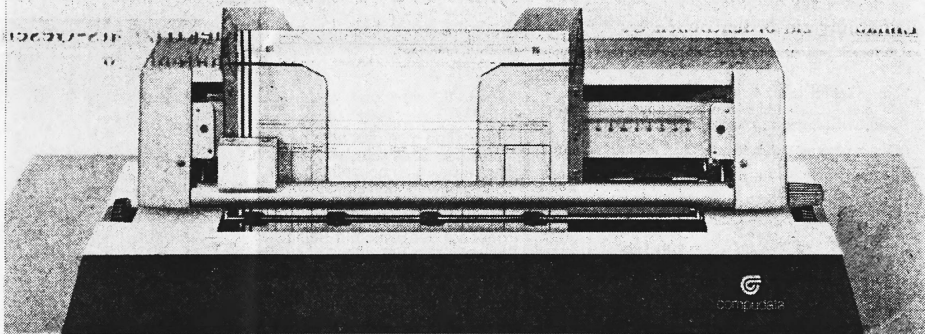
#### Impôt fédéral sur le chiffre d'affaires

Edition décembre 1971

Les textes législatifs en vigueur en matière d'impôt sur le chiffre d'affaires ont été publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce. Ils sont réunis dans une brochure de 40 pages qui peut être obtenue au prix de fr. 3.- (port compris) moyennant versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520.

Feuille officielle suisse du commerce, 3011 Berne

# Den Kleincomputer «Computata» Sollte man Haben



- wenn die Geschäftsleitung mehr Information benötigt,
- wenn die Buchhaltungs-Zahlen zu spät zum Chef kommen,
- wenn im Rechnungswesen Engpässe entstehen,
- wenn die Lohnabrechnung zuviel Arbeit verursacht,
- wenn die Nachkalkulation im Rückstand ist,
- wenn in der Buchhaltung oder Fakturierung plötzlich Leute ausfallen.

Denn «Computata» ist ein hochqualifizierter Kleincomputer mit moderner Ausrüstung. Viele Schweizerunternehmen sparen dank seiner Leistungsfähigkeit heute schon 1, 2 oder mehr Personen ein.

Wenn Sie's eilig haben: «Computata» ist sogar kurzfristig lieferbar, weil für sofortigen Einsatz ausgezeichnete Standardprogramme zur Verfügung stehen.

«Computata» können Sie leasen oder kaufen.

**pebe**

P. Baumer AG, 8500 Frauenfeld  
Telefon 054/7 35 51  
Buchhaltungsorganisation

**Coupon**

Senden Sie uns bitte Detailunterlagen mit  
 Leasingkonditionen  
 Wir wünschen den Besuch Ihres «Computata»-Spezialisten  
 zutreffendes bitte ankreuzen

\_\_\_\_\_  
Firma

\_\_\_\_\_  
Adresse

\_\_\_\_\_  
Datum

## Banque Jurassienne d'Epargne et de Crédit

Mesdames et Messieurs les actionnaires sont convoqués en

### assemblée générale ordinaire

pour le samedi 31 mars 1973, à 11 h., à l'Hôtel de la Couronnne, à Bassecour.

Ordre du jour:

1. Procès-verbal de l'assemblée du 25 mars 1972.
2. Rapport du conseil d'administration.
3. Présentation des comptes de l'exercice 1972.
4. Rapport de l'organe de contrôle.
5. Approbation du rapport de gestion, du compte de résultat et du bilan au 31 décembre 1972: décharge au conseil d'administration et à la direction.
6. Répartition du bénéfice net.
7. Divers.

Le rapport de gestion, le bilan, le compte de résultat, le rapport des contrôleurs, ainsi que les propositions relatives à la répartition du bénéfice net, seront à la disposition des actionnaires à partir du 20 mars 1973, au siège et dans les succursales de la société.

Les actionnaires désirant prendre part à l'assemblée devront déposer leurs titres, ou un certificat de dépôt, dans l'un des bureaux de la société jusqu'au jeudi 29 mars 1973, à 17 h.

Bassecour, le 28 février 1973

Le conseil d'administration

## Geprofin AG, Chiasso

I Signori azionisti sono convocati in

### assemblea generale ordinaria e straordinaria

per il giorno 14 marzo 1973, alle ore 11, presso lo studio del Dr. Dario Biaggini, Viale Stefano Franscini 17, Lugano, per deliberare sul seguente ordine del giorno:

1. Approvazione dei conti dell'esercizio 1972 e scarico al consiglio d'amministrazione.
2. Modifica e integrazione art. 14 dello statuto sociale.
3. Nomine statutarie.
4. Eventuali.

I conti dell'esercizio 1972 nonché le proposte di modifica dello statuto potranno essere esaminati dagli azionisti nei 10 giorni antecedenti l'assemblea presso il citato studio del Dr. Biaggini.

All'assemblea dovrà essere documentata la qualità di azionisti con la presentazione dei titoli.

## Broschüre Eidg. Warenumsatzsteuer

Ausgabe Dezember 1971

Preis: Fr. 3.- (Porto inbegriffen). Voreinzahlung erbeten auf unser Postcheckkonto 30-520.

Schweizerisches Handelsamtsblatt 3011 Bern



## Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

Gemäss Art. 582 ZGB und § 47 ff. des Dekretes vom 24. Januar 1945 betreffend die Errichtung des Inventars werden die Gläubiger und Bürgschaftsgläubiger nachgenannter Person aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb der angegebenen Frist beim zuständigen Regierungsstatthalteramt schriftlich einzureichen.

Für nicht angemeldete Forderungen wird jede Haftpflicht abgelehnt (Art. 590 ZGB). Gleichzeitig werden auch die Schuldner aufgefordert, innerhalb der nämlichen Frist ihre Schulden bei dem mit der Errichtung des Inventars beauftragten Notar schriftlich anzumelden.

Durch Verfügung des zuständigen Regierungsstatthalters ist über den Nachlass der nachgenannten Person die Errichtung des öffentlichen Inventars angeordnet worden.

### Johann Alfred Grundisch

geboren 6. März 1895, des Johannes und der Sophie, geb. Reichenbach, von Saanen, gew. Landwirt, wohnhaft gewesen im Ebnit Gstaad, Gemeinde Saanen, verstorben am 5. Februar 1973.

Eingabefrist bis und mit 10. April 1973.

- a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Regierungsstatthalteramt Saanen;
- b) für Guthaben des Erblassers bei Notar Walter Müller, Gstaad.

Massaverwalter: Herr Hans-Peter Grundisch, Versicherungsagent, Gschwend, Gstaad.

Gstaad, den 27. Februar 1973

Der Beauftragte:  
W. Müller, Notar

## HAIN Huile de chardons comestible, profitable

### Normalise la lipidémie cholestérol

EN PLUS: L'huile de chardons (SFH 2236 V, riche en vitamine E). La vitamine E est ajoutée comme vitamine non-synthétique et augmente la convertibilité de l'huile. Prix: env. 10% plus élevé que celui de l'huile de chardons normale. En vente dans les bons magasins d'alimentation, de produits diététiques, dans les commerces de comestibles, dans les drogueries et Pharmacies. Documentation par: R. & H. Neuenchwander, 3001 Berne, Landoltstrasse 73, tel. (031) 45 05 22/23/24

## Elektromotoren-Center

Direkt-Import erstkl. Drehstrom/Einphasenmotoren von 1/3-150 PS mit 3000, 1500, 1000 oder 750 Min. zu äusserst günstigen Discount-Preisen ab Lager Gossau. Wiederverkäufer, Montagewerke, Mengen- oder Abschlussrabatte, 2 Jahre Werkstattgarantie, beste Referenzen von Fachleuten.

Rud. Frey Motoren-Centrale

9202 Gossau SG

Tel. 071 / 85 28 33/34 - Telex Nr. 77638

Wir suchen

### Lokalvertreter

zum Vertrieb von Aeromaster-Apparaten. Unsere Aeromaster dienen zur Tötung von Mücken, Käfern, Schaben, Linsen usw. sowie zur Desinfizierung von Hotels, Restaurants, Spitätern, Tierställen usw. Die dazu verwendeten Produkte sind vom Schweizerischen Bundesamt zum Verkauf frei gegeben.

Vorzug wird Personen oder Firmen gegeben, die sich innerhalb ihres Kantons deplazieren werden, um Restaurants, Hotels, Tierzüchtereien, Treibhäuser usw. zu besuchen.

Offerten, wenn möglich in französisch, sind zu richten an:



KEMAG SA  
16, rue Bautte  
1201 Genève  
Tel. 022 / 44 06 52

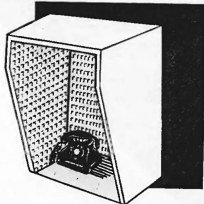
Im SHAB werden regelmässig die neuesten Fabrik- und Handelsmarken publiziert. Nutzen Sie diese Tatsache - inserieren Sie!

Der

## SHAB-Leserkreis

- ist kaufkräftig
- Nutzen Sie diese Kaufkraft
- Inserieren Sie!

## Lärmbekämpfung



### Brochure Impôt fédéral sur le chiffre d'affaires

Edition décembre 1971

Prix: fr. 3.- (port compris) Versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520/.

Feuille officielle suisse du commerce 3011 Berne

«MIMTECTO» Fr. 375.- (Quantitätsrabatt)

Schallhemmende Kasten für Telephone in Werkstätten und geräuschvollen Räumen.

Schalldämpfende Gehäuse für Fernschreiber. Modell hinterlegt, durch die PTT genehmigt.

Alleinfabrikant:

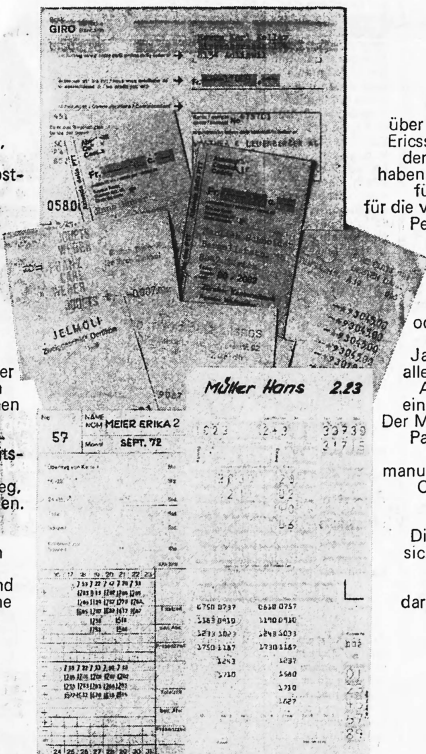
TECTO GmbH, 1207 Genf  
94, rue des Eaux-Vives Tel. 022/36 10 40

# Zum Thema Zeiterfassung:

## Die Macht des Belegs

Einerlei ob man gibt oder nimmt: im Alltag ist es selbstverständlich, einen Beleg zu bekommen. Ein Beleg beweist den Einkauf im Selbstbedienungsgeschäft. Ein Beleg beweist die Zahlung im Postbüro oder auf der Bank. Ein Beleg beweist den Benzinbezug an der Schlüsselkastelle. Ein Beleg, um Missverständnissen vorzubeugen.

Wie sollte es beim wichtigsten Gut, das man einer Firma zur Verfügung stellt, anders sein: der Arbeitszeit. Bei der modernen Arbeitszeitgestaltung will auch hier der Mitarbeiter einen schriftlichen Beleg in die Hand bekommen. Einen Beleg, der ihm die geleistete Arbeitszeit - wie auch die Dienstreise, Militär, Ferien oder Krankheitsabsenzen - sichtbar und unanfechtbar vor Augen führt. Ein Beleg, um Missverständnissen vorzubeugen. Auch das Arbeitsgesetz ist dieser Meinung und verlangt, dass die Lage und Dauer der tatsächlichen Arbeits- und Ruhezeit genau ersichtlich ist. Dieser Meinung sind aber auch über 1200 fortschrittliche Unternehmen in der Schweiz mit



über 130000 Mitarbeitern, die das Ericsson-Zeiterfassungssystem mit dem schriftlichen Beleg gewählt haben: für die gleitende Arbeitszeit, für die dynamische Arbeitszeit, für die vollvariable Arbeitszeit, für die Personaldatenerfassung, für die Operationszeiterfassung. Denn zum schriftlichen Beleg kommen noch andere Vorteile: auf Karten, die eine Wochen-, 14-Tage- oder Monatsperiode umfassen, ist von selbst auch eine Jahresübersicht geschaffen mit allen Freitagen und unbezahlten Absenzen - die Grundlage für eine perfekte Arbeitszeitstatistik. Der Mitarbeiter wird von jeglichem Papierkrieg befreit. Dabei spielt es keine Rolle, ob die Karten manuell ausgewertet oder mit dem Computer gelesen und ausgewertet werden.

Die Macht des Belegs bestätigt sich besonders, wenn es um die Arbeitszeiterfassung geht. Sie sollten sich von Ericsson darüber näher orientieren lassen, kostenlos und umfassend.



## Ericsson-Zeiterfassung mit dem schriftlichen Beleg

Ericsson AG, Ueberlandstrasse 436, 8061 Zürich, Telefon 01 41 66 06

Ausser dem Hauptsitz in Zürich hat Ericsson Regionalvertretungen in den Gebieten Basel, Bern, St. Gallen, Lausanne und Tessin.

## Informationscheck

Orientieren Sie mich über das Ericsson-Zeiterfassungssystem mit dem schriftlichen Beleg.

Name \_\_\_\_\_  
 Firma \_\_\_\_\_  
 Abteilung \_\_\_\_\_  
 PLZ/Ort \_\_\_\_\_  
 Strasse \_\_\_\_\_  
 Tel. \_\_\_\_\_